

Búcsuzunk Nyugattól

Minden órának leszakaszd virágát, — írta a költő egykor. De a költő nem számíthatott arra a lehetőségre, amely szombatról vasárnapra virradó éjszaka fog az egész ország területén bekövetkezni újól, amikor is — felsőbb rendeletre, — az óráink mutatóit pontosan éjfélkor, egy teljes órával újra előbbre toljuk. Egy órát tehát feltétlenül elveszítünk szombatról vasárnapra virradó éjszaka, ha másból nem, de az alvási, a pihenési időből és ezzel megkezdődnek számunkra az új, a nyári, sőt a legnyaribb időszámítás sorozatos gyönyöröi.

Mindenki tudja, aki csak Erdély, vagy a Báránt valamelyik vidékének lakója, hogy életünkbe valahogy a nyugati civilizáció idegződött bele. Megszoktuk azt, hogy ne csak a divat változó színeit és vonalait lessük el Páristól, vagy a spicent és a férfiruha-szabást Londonból, hanem lehetőleg lelkileg is, fizikailag is igyekezzünk lépést tartani a nyugati élet tempójával. Ha szarkasztikusak akarunk lenni, most pompás alkalom volna számunkra mindazokat az okokat felsorakoztatnunk, amik miatt ez az igyekezet mindegyre rosszabbul és rosszabbul sikerült. De emlékezetes még olvasóink előtt is az az időszak, amikor legelőször toltak át a felsőbb hatalmak egy órával Keletre a középeurópai időszámítás határvonalától, hogy a nyugatitól kétórás távolságra kerüljünk. Most, hogy ez a kitolás már egy órával meggyarapodik, majd abban a kellemes tudásban élünk, hogy három teljes óra, tehát egynyelcad nap fog elválasztani immár a nagy nyugati metropolisok időszámításától és kettő a középeurópai kulturcentrumokétól. Az időben tehát feltétlenül vezetni fogunk.

Felémelő tudat számunkra, hogy végre csak történik valami ebben a bércecs kis házában. A vérmesebbeket éltetheti a remény, hogy a kormányintézkedés a háztartás jövedelmeit és általában az államvagyonot feltétlenül gyarapítani fogja. Mert régi igazság az, hogy, aki korán kel, annak aranyat kell találnia. A drága fém pedig — valuta alakjában, — bizony igen hiányzik nálunk. Az a három óra, amely szombatról vasárnapra virradó éjszaka a nyugati, két órával pedig a középeurópai időzónáktól fog elválasztani mindnyájunkat, biztosítja számunkra mindazon gyönyörök sorozatait, amelyekben még egy ország lakói sem dushálkodhatnak. Kizárólag csak mi engedhetjük meg majd magunknak azt a fényűzést, hogy ha napulógépről Budanestről elindulunk reggel hét órakor Aradra, ha jó a gép, még fél hétre meg is érkezhessünk. Külön mulatságnak számít majd, ha valaki telefonon, mondjuk délután négy órakor hívja fel innen Párist, vagy Londont s onnan valaki — déli egy órakor jelentkezik. Viszont minékünk fogja a rádió déli fél két órakor bementani a féltizenkét órai „legújabb” híreket s ha megunjuk, lefekhettünk fényes nappal, — este tíz órakor, — hogy másnap még résztvehessünk a reggel hét órai napfölkelte szépségeiben. Mert nálunk és például Jeruzsálemben ugyanabban az órában fog felkelni a nap.

Nem lehet vitás, hogy egyébként semmi gyakorlati előnye sem lesz az új időszámításnak ezeken a kuriozitásokon kívül. Ha volna egy kis kereskedelmi szellem az ország kormányzatában, akkor külön „banis-vonatokat” állítana be a nyugati határoktól az ország keleti határáig, hogy ezzel idecsábítsa az unatkozó külföldieket. Mert ha lassacskán el is veszítettük búzáink, fánk, érceink, ásványaink és élőállataink külföldi piacait, annyi bizonyos, hogy válogatott csudabogarakban versenyen felül állunk Európa területén. (J)

Korlátlan mennyiségben hozható be idegen valuta Romániába

Teljes üzlettelenség volt a piacon --- Milyen iratokat kell az utasoknak és a kereskedőknek a valutakivitelhez bemutatni? --- Bizonytalanság az átutazó külföldiek birtokában levő valuták körül --- Rövidesen döntenek a magánbankok devizaüzletei felett

Anghelescu bankkormányzó szerint a deviza-monopolra vonatkozó intézkedések végérvényesek

Annak a minisztertanácsi jegyzőkönyvnek a végrehajtási utasítását, amely a deviza- és valutakorlátozásokról szól, mára várták a Banca Nationala aradi fiókjához, azonban a jegybank kormányzóságának bővebb utasításai mind a mai napig nem érkeztek meg Aradra. Mindössze egy nyomtatvány érkezett meg, amely a minisztertanácsi jegyzőkönyv szövegét tartalmazza, úgy, ahogy az már a napilapokban megjelent minden bővebb magyarázat nélkül. A Banca Nationala aradi fiókjánál így tehát még mindig a legteljesebb bizonytalanság uralkodik a további teendőkre vonatkozólag. Érdekes megemlíteni, hogy a Banca Nationala vezetésének kijelentése szerint Aradon a kereskedők és exportőrök részéről eddig még csak nagyon kevesen érdeklődtek a minisztertanácsi jegyzőkönyv rendelkezései iránt a jegybank aradi fiókjánál. Az érdeklődők között tulsúlyban voltak azok, akik külföldre

akartak utazni és akik nem tudták, hogy mennyi pénzt vihetnek magukkal. Érdeklődtünk a Banca Nationala aradi fiókjának vezetésénél arra vonatkozólag is, hogy a beszolgáltatott exportdevizákat milyen árfolyamon veszik át, azonban erre még nem tudtak feleletet adni, mivel Bucurestiből erre vonatkozólag sem jött intézkedés. A helyzet jelenleg tehát még mindig az, hogy a piacot teljes üzlettelenség és bizonytalanság uralja.

Jellemző a helyzetre az is, hogy a Banca Nationala aradi fiókjának vezetősége még ma délelőtt is úgy tudta, hogy ötezer lejnek a külföldre való kiviteléhez is engedély keli, holott a legutóbb kiadott rendelet értelmében ezt az összeget engedély nélkül is ki lehet vinni az országból. Egyébként a tegnapi magas árfolyamok ma is tartották magukat. *Pengőben 23 és feles, schillingben 21-es árfolyamon kötöttek üzleteket.*

A Banca Nationala külön osztálya engedélyezi a deviza- és valuta-eladásokat

Bucuresti-i jelentés szerint a devizaigénylők a tegnapi napon a szó szoros értelmében megrohanták a Banca Nationalát, Ezeket a devizaigényléseket a Banca Nationala azonnal kielégítette, úgy hogy a tegnapi napon tízmillió lejen felüli értékben adott el a jegybank devizákat. A Banca Nationala központjánál az eladásokat ideiglenesen a devizaosztály hajtotta végre. A deviza-eladásokat ezentul egy külön e célra szervezett osztály utján fogják elvégezni. Ez az osztály a Kompenzációs Pénztár mellett fog működni és jogában fog állni, hogy egy bizonyos — később meghatározandó összegig — deviza- és valuta-eladásokat engedélyezzen. Abban az esetben, ha a devizaigénylések meghaladnák az említett összeg nagyságát, akkor azt csak a Banca Nationala igazgatótanácsa engedélyezheti. A jegybank egyébként külön nyomtatványokat készítettett, amelyeken a devizaigénylőknek kívánásaikat be kell jelenteni. A devizaigénylőknek a nyomtatvánnyal együtt különböző iratokat is be kell nyújtaniuk, amelyek a következők:

Utasok részére: az utlevél, valamint egy nyilatkozat, amelyben feltüntetik utazásuk célját. Abban az esetben, ha valamelyik külföldön tartózkodó hozzátartozójuknak akarnak devizát küldeni, akkor külön iratokkal kell igazolni, hogy a szóban levő hozzátartozó valóban külföldön tartózkodik.

Kereskedők részére: minden olyan okmány, amellyel a szóban levő árunak külföldről való behozatalát igazolják, egyben pedig fel kell mutatni az áru származási bizonyítvá-

nyát is. (Ettől az utóbbi feltételtől remélhetőleg még egy bizonyos ideig el fog térni a jegybank, mert a kereskedőknek, akik régebben eszközöltek rendeléseket, hosszú időbe kerülne, amíg a származási bizonyítványt — esetleg utólag — megszerezhetnék.)

A Banca Nationala fiókjainál szintén külön osztályt fognak felállítani a devizakereskedelem lebonyolítása érdekében. Magyarországi és ausztriai viszonylatban — mint már jelentettük — a Kompenzációs Pénztár felállításáról szóló törvény rendelkezései természetesen életben maradnak.

Anghelescu bankkormányzó tegnap újból nyilatkozott, amelyben kijelentette, hogy a deviza-monopol létesítéséről szóló intézkedések végérvényűek. A jelenlegi rendszer valamint a stabilizáció előtti deviza-ellenőrzés között éppen az a különbség — mondotta a bankkormányzó — hogy most a devizák eladásának joga egyedül a Banca Nationala kezében marad. Leszögezte a bankkormányzó azt is, hogy a Banca Nationala devizaszolgálata minden jogos igényt ki fog elégíteni.

Rendelet az aradi vámfőnökséghez

A deviza-korlátozással kapcsolatos rendelet egyébként a mai napon megérkezett az aradi vámfőnökséghez is, ahol természetesen azonnal intézkedtek, hogy a hivatali közegek a rendeletnek megfelelően járjanak el. A vámfőnökségtől nyert információk szerint azok az utasok, akik elhagyják az országot, minden engedély nélkül ötezer lejt, vagy pedig ötezer

lehetnek megfelelő idegen valutát vihetnek magukkal. Ami a Románián átutazó idegeneket illeti, ezeknek a határnál be kell jelenteniök, hogy milyen összegeket hoznak magukkal. A bejelentett összegeket bevezetik az utas utlevélbe és ezek az utasok csak akkor hagyhatják el az országot, ha távozásuk alkalmával a határon igazolják, hogy ugyanannyi pénz van nálunk, mint amennyit az országba jövetelükkor utlevélükbe bejegyeztek. Ezt az intézkedést, amely szinte hihetetlennek és elképzelhetetlennek hangzik, minden bizonytalansággal fogják értelmezni, hogy az utasoknak igazolniuk kell, hogy a magukkal hozott összegeket mire költötték. Abban az esetben pedig, ha valutáikat a Banca Nationalának eladják, minden valószínűség szerint igazoló iratot fognak kapni erről. Különben lehetetlené tennék azt, hogy az országba érkező idegen nálunk esetleg bevásárlásokat is eszközölhessen.

Öt napig volt érvényes a valuta-behozatali tilalom

A külföldi valuta behozatalával kapcsolatban most természetesen megváltozott a helyzet. Mai lapszámunkban már megemlékeztünk arról, hogy a Banca Nationala aradi fiókjának vezetője, Dumitrescu igazgató értesítette Pop Victor postafőnököt arról, hogy a külföldről érkező pénzesleveleket már nem kell ellenőrizni. A devizakorlátozásról szóló minisztertanácsi jegyzőkönyv nyolcadik paragrafusa után ugyanis a következő, apró betűkkel szedett megjegyzés látható:

„Visszavonulnak az 557-es száma, 1932. május 11-én kelt minisztertanácsi határozat rendelkezései, amelyek a Monitorul Oficial 1932. május 12-iki számának első részében 108-as szám alatt tétettek közé.”

Ez a megjegyzés azt jelenti, hogy a valutabehozatali tilalom teljes öt napi érvény után megszűnt és az országba továbbra is korláto-

zul hozhatók be idegen bankjegyek. A vámhivatalok a rendelet visszavonásáról ugylátszik, hogy még nem bírnak tudomással, mivel a külföldről érkező vonatkozások, razzizációk, motozások még mindig folynak és az aradi vámhivatal érdeklődésünkre ma még mindig azzal az információval szolgált, hogy a külföldi utasok csak huszezer lej értékű valutát hozhatnak magukkal az országba.

Ujabb bucuresti-i jelentések szerint, a Banca Nationala ma már azt a könnyítést tette, hogy 3000 frank erejéig a pénztárnál lévő tisztviselő adhatott engedélyt valuta vásárlásra és csak ezen felüli értékű devizaigénylést kell az igazgatóság elé terjeszteni. Az újabb jelentés szerint Argentoia nu pénzügyminiszter a bankok képviselői előtt kijelentette, hogy két napon belül döntés történik abban

az irányban, hogy a magánbankok is foglalkozhatnak deviza-üzletekkel a régi deklarációs rendszer alapján. Előreláthatólag az életbelépő új rendelet alapján 20.000 lejnek megfelelő idegen valutát, minden hónapban, különös engedély nélkül, bárki kaphat. Ezzel kapcsolatban azt remélik, hogy a pénzügyminiszter arra is felhatalmazást fognak kapni, hogy valutákat és devizákat korlátlan mennyiségben vásárolhassanak, de ezt utólag be kell jelenteniök a Banca Nationalának. A rendelet eredménye minden esetre attól függ, hogy a devizamonopol technikai kérdéseit hogyan fogják gyakorlatilag megoldani, mivel ellenkező esetben feltétlenül fel fog burjánzani az a spekulációs, ártalmas valuta- és devizakereskedelem, amelynek megakadályozását éppen a napokban kiadott minisztertanácsi jegyzőkönyv célozta.

Tilos a nyugdíjakat követelő gyűlések tartása

Iorga miniszterelnök szigorú rendelete — A nagyváradi pénzügyigazgatóságon az éhségtől összeesett három nyugdíjasnő

Bucurestiből jelentik: A minisztertanács Iorga miniszterelnök indítványára kimondta, hogy a mai naptól kezdve szigorúan tilos minden olyan gyűlés megtartása, amely a fizetések, vagy a nyugdíjak késői folyósításával és azoknak követelésével van kapcsolatban.

A nyugdíjas-tragédiáknak egyébként jellemző esete játszódott le ma Nagyváradon. Híre ment a nyugdíjasok között, hogy a mai napon kifizetéseket eszközöl a pénzügyigazgatóság. Természetesen csaknem minden nyugdíjas megjelent a pénzügyigazgatóságon, a hír azonban — mint legtöbb esetben — most sem bizonyult valósnak. Túlnutatózus jelenetek játszódtak le, a szerencsétlen

sorsú nyugdíjasok elkeseredetten követelték a pénzüket és eközben nem egészen szokatlan szomorú esemény játszódott le. Három idősebb nyugdíjas asszony az éhségtől rosszul lett és összeesett. Néhány irtalmasabb szívű pénzügyi tisztviselő összeadott egy pár lejt, úgy, hogy az éhségtől agyongyötört asszonyoknak néhány darab péksüteményt vásároltak. A mintegy 300 főből álló nyugdíjas-tömeg ezután Negulescu ezredes vezetése alatt Hegedüs Nándor képviselő lakása elé vonult, akit felkértek, hogy sürgősen intervenniáljon, hogy a hátralévő nyugdíjaknak legalább egy kis hányadát fizesse ki a váradi pénzügyigazgatóság.

A SIMAY-Uszoda és Napfürdő, vasárnap megnyilik!
Férfiaknak déli 1 óráig. Nők és férfiaknak együtt d. u. 8-8-ig. **Uszás tanítás.**

Lázad az élet

Irtá: TÓTH BAGI ISTVÁN.

Meleg napfény ömlik el az egész tájon, enyhe levegő áramlik délfelől. Gazdag trópusi növényzet lep el minden tenyérnyi helyet, sötétzöld lombok és bőszirmu, bujakoloritu virágok ontják nehéz illatukat. Nyulánktermetű pálmák emelkednek felfelé, kellemes zöld csikkal vonva be az ég alját. Mindenfelé élet van, rügy indul, virág feslik, gyümölcs érik. Az életnek minden barátja, minden segítőt, termő föld, enyhe szél, frissítő eső, langyos napfény. Nincs sehol ragadozó vad, gyümölcsévő állatok és tarkaszínű madarak az erdőben. Kérdő szarvasok a mezőkön; valóságos paradicsomnak nézheti az idegen ezt a békés világot.

Az erdő egyik végén hatalmas épületek, hosszú kerítések bambusz nádokból. Az épületek között emberek járkálnak, csoportokba verődve, izgatottan tanácskoznak. Van köztük minden fajta, fehérbőrű, sárga kínai, olajbarna maláj, sötét arab, fekete néger. Nagy ügyben tanácskoznak, fontos dolgokat tárgyalnak meg. Szemükben különös, majdnem tébolyodott tűz ég, amelyből látszik, hogy az egész testet elönti, hatalmában tartja. Karjuk a beszédnél hevesen lendül, hatalmas, mélyről jövő erő mozgatja, nem hagyja nyugodni. Lábaik keményen torpan a földön, látszik, hogy nagy dolgokhoz feszülnek izmaik. Hangjuk majdnem remeg a szenvedélytől és suttozásukban is izzó erő és elhatározás van.

Mind férfiak. Egyetlen nő nincs köztük. Már régen nem is láttak asszonyt. Akad köztük, aki már tíz, tizenöt esztendeje nem ölelt karjaival nő. Valami hatalom, nagy hatalom távol tartja az asszonyokat tőlük. Pedig annyira kívánják őket... Minden gondolatuk körülöttük forog, minden álma velük foglalkozik. Naponta ezer és ezer szerelmes sóhaj száll az ég felé, ezer szem néz vágyakozóan a távolba, amerre az asszonyokat sejtik. Legendákat mesélnek egymásnak a régi bol-

dog világról, amikor még ki-ki a szerelmes párjával élt, amikor az életet maradéktalanul kiélhették... És végül, amikor már nem bírnak vágyukkal, amikor a sóhajtozás meddőnek bizonyul, elhatározzák, hogy erőnk-erejével asszonyt szereznek maguknak. Összebeszélnek, titokban, sugdolódzva, hogy egy megadott jelre kitörnek erős hatalommal körülvett várakból és elmennek messzire, dél felé, amerre az asszonyok élnek... Dolgozott bennük az ősi, legyőzhetetlen ösztön, a családalapítási ösztön, az a tudatalatti vágy, hogy életüket teljessé tegyék, hogy utódokkal biztosítsák az élet, az ő életük folytonosságát. Egészen új emberekké tette őket a terv nagyszerűsége és merészsége. Lelküket megacélozta a nagy elhatározás és erejüket megtetézta. Talán egy sem akadott ugyan köztük, aki ismerté volna a klasszikus remekművet, a szabin nők elrablását ábrázoló szobrot, de lelküket ugyanaz az epózi erő és elhatározás duzzasztotta, amit a szobor kifejez...

Elérkezett az idő, amelyre már olyan régóta lázasan várnak. A magastermetű, sötétszemű fehér ember, aki a legtekintélyesebb volt valamennyiük közt s aki most is a vezérük volt, adta meg a jelet, amelyet már jóelőre megbeszéltek. Mindenki a helyén volt s a jelre rávetették magukat a kevésszámú örré, megköztözték őket s aztán rohantak féktelenül, nekiszilajodva a hirtelen jött szabadságtól és a oél mámoros közelségétől. Messze volt az asszonyok tábora, de egyik se lankadt egy pillanatra sem. Lihegésük gem a fáradtság kifulladására volt, hanem a vágy, a szenvedély, a szerelem rekedt, forró hörgése.

Síkeltozás, jaiगतás, örömszítés, fájdalom hangjai csapnak fel zürzavaros lármává. Az asszonyok öreivel is nagyon könnyű elbánni. Felkapják, magukhoz rántják az asszonyokat és hurcolják őket kifelé a szabadba, az erdőbe.

Kinondhatatlan riadalom fut végig a vidéken, egyesek elrejtőznek, mások meg a veszedelem tüzfésze felé óvakodnak, hogy lássák mi történik és védekezni tudjanak... A katonák kemény parancsot kapnak, hogy minden lázadó férfit azonnal

szurjanak le, ha nem engedelmeskednek a felszólításnak és nem térnek vissza lakhelyükre... A katonák messzire kitarított szuronnal közelednek feléjük és erőlyes fellépésüknek meg is van az eredménye... A lázadók már elfáradtak, némelyek az asszonyok ellenállásán, mások meg már elértek vágyuk netovábbját. Fejlehajtvá, lankadt erővel, ernyedtt izmokkal mennek vissza a katonák és az örök sorsfala között. A kíváncsiak messziről nézik őket és ajkukon dermedt undorral és hideg félelemmel hullik ki a szó:

— Belpoklosok!...

A belpoklosok... A világ számkivetettjei, büzös, oszló élő hullák, minden élet, szépség, erő, fejlődés negációja... Amerre mennek, a halál, a rut halál hideg szele csapja meg az élőket, az élet felbomlása, a természet értelmetlensége bénítja el a lelkeket...

Mennek kelleltenül, botladozva, magábasüppedt lélekkel. Arcuk tele üszkös sebekkel, rongyos ruháik alól is előbuzúlnak a sebek, kezujjaik csatokban lógnak le, sok helyen előlászik a rettenetes pusztaság.

Ezek akartak asszonyokat szerezni maguknak... Ezekben nőttek vágyak az élet öröme után... Ezek — a megtestesült romlás, pusztulás — akartak új életet ojtani... A természet, az élet furcsa játéka... Az élet akarása lobogott fel ezekben a roncsokban, az élet akart kitörni, a fejlődő, a célokat látó, magasratoró, tökéletesedni akaró, az optimista élet, amely még a pusztaság sziklán is sarjalt akar hajtani... Gízászi ösztönök törtek fel és estek vissza ezekben a szerencsétlenekben... Egy ideig erősöknék, hatalmasoknak érezték magukat, elfeledték saját szerencsétlenségüket, bizakodón néztek a jövőbe, elhatározásuk nem volt erőtlenebb, érzésük nem volt felületesebb mint a világhódításnak induló, évezredek jövő előtt álló, kulturát teremtő rómaiaké volt akkor, amikor a szabin nőket otthonukba rabolták...

Rövid, fragikus intermezzo után a tropikus tenger paradicsomi szigetén folyik tovább az élet számkivetettjeinek reménytelen haldoklása...

Feledhetetlen szép
és szórakoztató él-
ményben lehet
része a

PATAKI ISKOLA

mozdulatművészeti estélyén

ma este
lél 9 órakor
a színházban

— Jegyek a pénztárnál. —

Táncgimnasztika. Akrobatika.
Spanyol suit. Barbár trió. Tánc-
rapszódia. Vásár. Téli est.

Az aradi állomás sinautója összeütközött egy parasztkocsival

A balesetet a le nem eresztett sorompó idézte elő — A sinautón állítólag nem égett lámpa — A szekér tulajdonosa súlyosabb sérüléseket szenvedett — Megindult a vizsgálat annak megállapítására, kit terhel a felelősség

Súlyos kimenetelű szerencsétlenséget okozott az elmúlt este Aradmegyében a le nem eresztett vasuti sorompó. Emlékezetes még, hogy alig néhány héttel ezelőtt Kolozsvár közelében egy négytagú társaság lett áldozata annak, hogy a vasuti sorompót nem eresztették le idejében. Tegnap este szinte csak egy hajszálon mulott, hogy a le nem eresztett vasuti sorompó nem követeli két emberéletet áldozatul és, hogy az eset szereplőinek könnyebb sérülésekkel sikerült megmenekülniük. A súlyos kimenetelű szerencsétlenségről alábbi tudósításunk számol be:

Oala János gurbai lakos tegnap este kilenc óra körül szekeren, feleségével együtt Ujpanát felé tartott. Amikor a 422-es őrház mellett, az arad-glogováci vasuti sinen szekerével áthajtott, megdöbbenve vette észre, hogy szekérének hátsó részét egy, lámpa és mindeh jelzés nélküli sinautó elkapja. Ugyanakkor pedig a szekér már fel is borult és Oala János, valamit felesége éhes ivben kirepült a szekérből. A sinautó pedig még körülbelül száz métert haladt, aztán lefékezett és megállt. Mint később megállapítást nyert, az autóban Ambrus mérnök ült kísérőjével, valamint Radu Péter CFR mechanikus, aki a sinautót vezette. Az összeütközés következtében Oala János, valamint Radu Péter súlyosabban, míg Oala felesége könnyebben sebesült meg. A sinautó utasai azonnal a szerencsétlenség színhelyére siettek, ahol az ájultan fekvő embert felvették az autóra és az aradi állomásra szállították, ahonnan a kórházba vitték. Radu Pétert lakásán ápolják, míg Oaláné a megrongálódott szekeret szállította be Aradra. Oala Jánost a kórházban azonnal ápolás alá vették és megállapították, hogy fején, hátán és lábán szenvedett súlyosabb sérüléseket.

Az ügyben úgy a rendőrhatalóságok, mint

a CFR bevezette a vizsgálatot. Az első kihallgatásokat a rendőrség részéről Barbat Coriolan, az állomási rendőrség vezetője ejtette meg. Az állomási rendőrségen kihallgatták a 422-es őrház őrét, Andrics Györgyöt is, aki azt vallotta, hogy ő nem kapott

értesítést arról, hogy a szóban forgó időpontban arra jön a sinautó és ennek következtében a sorompót le sem eresztette. Amikor az őrház előtt elhaladni látta a sinautót, csodálkozott azon, hogy az autó érkezéséről nem értesítették. A sinautó utasai viszont azt hangoztatták, hogy az őrháznak előzőleg jelentették az autó érkezését, úgy, hogy Andrics Györgynek a sorompót le kellett volna eresztenie. Tisztázni kell még azt a kérdést is, volt-e a sinautón lámpa, vagy sem. Az ügy iratait az állomási rendőrség a központi rendőrség bünyügyi osztályára tette át, ahol folytatják a vizsgálatot annak kiderítésére, hogy a súlyos szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

GYENGE FERFIK

visszanyerhetik életerejüket, ha megnézik a bohózatok slágerét, az

ADOLÁR, TE CSALSZ!

cimű németül beszélő, énekes és zenés Woronoff-paródiát, melynek szereplői a közismerten legkiválóbb művészművészek.

Fritz Schulz, Georg Alexander, Hans Moser, Paul Hörbiger, Trude Berliner, Ida Wüst és Adele Sandrock. Premier ma a SELECT-ben!

Megtalálták Nagy Sándor József tábornok csontjait és Lahner György bitófáját

Tovább folytatják az ásásokat az aradi vesztőhelyen — Negyven évvel ezelőtt már megtalálták a vértanúk kivégzési helyét — Knezich Károly sirja után kutatnak

Az ujonnan felfedezett vesztőhelyen ma erős tempóban folyt az ásások. A legutóbbi munkálatok eredménytelenségével szemben ma sikerült néhány értékes relikviát napfényre hozni. Két részletben folyt a munka, az egyik helyen Kara Győző tanár vezetésével Nagy Sándor csontvázát kutatták, míg a másik oldalon Záray Jenő vezetésével ásattak Pönten-

berg Ernő sirhelye mögött. Egészen estig folyt a szorgalmas munka, amely eredményt is produkált.

A Kara Győző vezetése mellett dolgozó Nagy Sándor sirhelyét fedték fel és több embercsontot sikerült is találni. Rendkívül érdekes, hogy Nagy Sándor József sirhelyén talált csontok a szokottnál valamivel mélyebben és téglákkal kibélelt gödörben voltak eltemetve. A valószínű feltevés az, hogy 30-40 évvel ezelőtt, valószínűleg az akkori töltés-munkálatoknál a vértanu csontjai előbukkantak a sírról elhordott föld alól. Valamelyik kegyeletes munkás ugyanazon a helyen, a régi sirt lejjebb ásta s mivel talajviz szivárgott, azt téglával próbálta olyképp ellensúlyozni, hogy a sír belső területét kirakta azokkal. A másik csoport értékes leltre bukkant, amennyiben a föld felszínétől számított negyven centiméteres mélységben megtalálta azt a bitófát, amelyen Lahner Györgyöt kivégezték. Körülbelül négyórás munkát vett igénybe a bitófa kiásása, majd vigyázva kiemelték a körülbelül kétnégy méteres oszlopot.

Ma délután is nagy közönség nézte végig a munkálatokat. Megjelent Velcsov Géza dr., Zima Tibor, Pataky Sándor festőművész, valamint Vitéz Mihály, Toader Julian és Neidenbach tanárok. Erősen zavarta a dolgozókat a munkálatok színhelyére tördelt fegyelmetlen tömeg és ezért elhatározták, hogy holnaptól kezdve cserkészekből alkotott kordon tartja fenn a rendet. A munkálatok színhelyére csak azokat engedik be, akik nem zavarják a munka menetét.

A holnapi nap folyamán tovább folytatják az ásásokat az országút irányában és az uttest felbontása alkalmával Knezich Károly tábornok sirhelye után kutatnak.

Jutalomkönyvek legolcsóbban
SÁNDOR FERENC könyvüzletében

Súlyos ítéletek az aradi feketeszesz-monstreperben

Nyolc hónapi fogháztól — két évig terjedő börtönt kaptak a vádlottak — Az ítéletek indokolása — Az elítéltek felebbezést jelentettek be —

Az aradi törvényszék dr. Costa—Constantinescu—Alexandrescu-tanácsa kedden fejezte be annak a monstre feketeszesz-pernek tárgyalását, amely hosszú időn keresztül állott az érdeklődés középpontjában. Az ügynek tíz vádlottja volt Fellner József, Varga Antal, Gutfried Emánuel és Ullmann Arthur a nagyváradi Egyesült Likörgyárak igazgatói, azonkívül Weiszberger Mór, Grosz Mór, Spitzer Károly, Klein Mór, valamint két pénzügyvizsgátoásági tisztviselő Jánossy János és Ardelean Miklós. A vádlottak egy része előzetes letartóztatásban volt és a vádirat szerint hamis bárcával szállítottak adózatlan szeszt Nagyváradra az ottani likörgyár részére, amelyet az különböző szeszitalok előállítására használt fel.

Az aradi törvényszék két napig tárgyalta a nagy érdeklődést keltő pert és az ítéletet ma hirdette ki. A törvényszék bűnösnek találta Ardelean Miklós perceptort és Grosz Mór aradi autókamion-tulajdonost, akiket két évi börtönre, valamint Jánossy János adóhivatali fő-

nököt, akit egy évi börtönbüntetésre ítélt. Gutfried Emánuel és Varga Antal likörgyári igazgatókat pedig 8-8 hónapi fogházbüntetéssel sújtottak.

Az ítélet indokolása szerint Grosz Mór hamis okirat használatának és vesztegetés büntetésének elkövetésében találta bűnösnek a törvényszék, Gutfried Emánuel és Varga Antal likörgyári igazgatókat hamis okirat használatában, míg Ardelean Miklós és Jánossy János adóhivatali főnököket vesztegetésben mondotta ki bűnösnek. A súlyos ítélet érthető meglepetést keltett nemcsak a vádlottak előtt, hanem jogászörökben is és az elítéltek mindegyike felebbezést jelentett be a temesvári Táblához.

A védelem előterjesztésére a törvényszék elrendelte az összes letartóztatásban lévő vádlottak szabadlábrahelyezését, akik a döntés alapján még az ítélet kihirdetése után elhagyták az aradi ügyészség fogházát.

Uj utakon haladó, művészi fest- mozgás a Pataki-iskola évzáró

Szenzációkat ígér a szombatesi növendékvizsga **előadásán**
Minden növendék részt vesz a műsor számaiban

Uj utakon haladó, művészi szempontból is rendkívül értékes, komoly és megkapóan eleven, modern műfaj fejlődésében gyönyörködünk a Pataki mozgásművészeti iskola mai főpróbáján. A színművészet őskorától fogva mindig nagy jelentőséget tulajdonítottak a premiernek. A Pataki-tánciskola főpróbáján annak a tudatnak biztosa érzése hatotta át a jelenlevőket, hogy szombaton este csakugyan premiert látunk, újat, frisset és egyénit, olyan művészetet, amely nem ismétlése más-más formában az unalomig csépellt régieknek, hanem eredeti, új utakon haladó, forrongó formákból kialakuló testmozgás.

Gyönyörködtető szolo- és csoporttáncok, szebbnél-szebb technikai, akrobatikus, táncgimnasztikai testgyakorlatok és egy hatásos pantomim teszik a gazdag, megkapóan értékes művészetet reprezentáló programot változatosá. Egy lüktető elevenséggel megalkotott, tüzes spanyol suit és a lebilincselő szépségű táncrapszódia az emberi kedély hullámozását érzékelik meg tánc formájában, szuggesztív,

markáns beállítással, Keményvonalu, jellegzetes és keleti méltóságával imponáló tánc a „Barbár-trió”, amely a növendékek tudásának maximumát követeli meg. A hindu motívumokból felépített tánckép hatása felejthetetlen.

A megelevenítő erejű táncpantomim képezi a kiválóan összeállított műsor csúcspontját. Koreográfiáját a Drezdában élő Pataki Veronika írta s ugyancsak ő szerezte a pantomim első részének zenéjét is. A népelet két markáns jelenetét kapjuk a pantomimben egy művészlélek szemszögéből tekintve. A vásár színes mozgalmasságát szemfényvesztő és akrobata produkciók, valamint a bábszínház hatásosan emelik. A „Téli est” finom tónusu táncait a menaszony és völegény frissen lüktető táncduettje teszi még harmonikusabbá. Szín-pompás, bécsi tervezésű kosztümök és festői faházak emelik a pantomim beállítását. A szombat esti előadás az előjelekből ítélve, százszázalékos művészi élményt fog jelenteni Arad minden újert, modern művészetért rajongó közönségének.

CORSO-MOZGO! UFA PREMIER!

VIHARZO SZENVEDÉLY

ANNA STEN

EMIL JANNINGS

egyetlen idei hatalmas filmalkotása.

Vasárnap d. e. 11 1/2 órakor

MATINE

AZ ALVILAG ÁRNYAI

modern, izgalmas kaladorfilm

HARRY PIEL-el.

Ma d. u. 3 órakor Ifjsági előadás: **Zigotto mint táncosnő. Jagy lej 8.**

A Vulcu-féle csődtömeg felosztásának ügye

A törvényszék illetékesnek mondotta ki magát a tárgyalás lefolytatására —

az aradi törvényszék előtt

A folytatólagos tárgyalást hétfőre tüzték ki

Az aradi törvényszék Constantinescu-Alexandrescu-tanácsa ma tüzte ki főtárgyalásra azt a feljelentést, melyet Gherman Dante dr. aradi ügyvéd adott be az aradi Victoria-bank vezérigazgatója, Maiorescu dr. igazgatósági tagjai: Iancu Cornél dr., Pascutiu Silvius dr. és Anghel István dr., valamint Sarbu György dr. aradi ügyvéd ellen. A főtárgyalást Constantinescu elnök a késő déli órákban nyitotta meg s az ügy érdemi tárgyalása előtt Gherman Dante dr. kérté, hogy a törvényszék mondja ki illetéktelenségét és a legfőbb Semmitőszék idevonatkozó döntése alapján az iratokat érdemleges tárgyalás céljából a Semmitőszékhez tegye át.

Az előterjesztés ellen Petrutiu Aron dr., Pap Tódor dr., Ulpia Popa dr. ügyvédek, valamint az ügy többi szereplői szólaltak fel és kérték az előterjesztés visszautasítását. A vád képviselőjének, Mandru Miklós dr. főügyésznek hozzászólása után a törvényszék határozathozatalra vonult vissza. Hosszas tanácskozás után hirdette ki Constantinescu elnök a döntést, amelynek értelmében a törvényszék a tárgyalás megtartása mellett döntött és annak folytatását délután fél 5 órára tüzte ki.

A délutáni tárgyalás megkezdésekor Constantinescu elnök ismertette a vád anyagát, amely a Vulcu Maxim-féle csődtömeg eladásából befolyt összegek felosztására vonatkozik. A törvényszék ezután elsőnek Maiorescu József dr.-t, a Victoria vezérigazgatóját hallgatta ki, aki előadta, hogy tudomása szerint a Vulcu-féle cég, amelynek a banknál közel 8 millió lejes tartozása állott fenn, 1927-ben csődbe ment. A csődtömeg gondnokává Sarbu György dr.-t nevezték ki, aki a tömeghez tartozó ingatlanok eladási árát, 2 millió 953 ezer lejt az aradi pénzügyigazgatóságnál helyezte letétbe. A telekkönyvnel megtartott sorrendi tárgyalás alkalmával a csődtömeggondnok

költségeinek előjegyzése után Sincai Traian dr. követelése, majd a Victoria-bank következett. Az eljárás lefolytatása alatt Vulcu Mici megnyerte perét, amelyet a csődtömeggel szemben adott be és az ítélet alapján biztosítási vétrehajtást vezetett a pénzügyigazgatóságnál letétbe helyezett összegre 250.000 lej erejéig.

Mivel a közjegyzői követelés kielégítést nyert, Sarbu György dr., mint csődtömeggondnok egyezkedési ajánlatot tett a Victoria-banknak és abban állapodtak meg, hogy a fennmaradó összegből a bank 500 ezer lejt vesz át. A bank igazgatótanácsa ezt az ajánlatot elfogadta, azzal a feltétellel, hogyha a törvényszék feloldja a Vulcu Mici által kérelmezett letiltást, amely ellen Sarbu György dr. felebbezéssel élt. A felebbezést meg is nyerte és az ily módon felszabadult összeget a megállapított arány szerint a pénzügyigazgatóság a banknak, illetve a csődtömeggondnoknak kifizette.

Urvanebben az értelemben tett vallomást Sarbu György dr. mint csődtömeggondnok, valamint Iancu Cornél dr., Pascutiu Silvius dr. és Anghel István dr., mint igazgatósági tagok.

A törvényszék ezután Pap Tódor dr. ügyvédet, a bank ügyészét hallgatta ki arravonatkozólag, hogy az összeg felvételével kapcsolatban milyen határozatot hozott annakidején az igazgató-tanács. Gherman Dante dr. itt hosszabb vitát provokál, amellyel különböző mellékkérdéseket akar tisztázni. Chicin Rémus dr. ügyész a következő tanu, aki után Vulcu Micit hallgatta ki a törvényszék, aki előadja, hogy annakidején visszavonta a meghatalmazást Gherman Dante dr.-tól, aki a törvényszék döntése elleni felebbezés beadása helyett lemondó deklarációt adott át a csődtömeggondnoknak.

A törvényszék a további tárgyalás időpontját hétfő reggel 9 órában állapította meg.

Közkivánatra:

május 22-én, vasárnap este

FRUSKA

vigjáték előadása az **IPAROS OTTHON** nagytermében. Belépti díj 20 lej.

Meghalt Vadász Ernőné,

az aradi Lomási Erdőipar Rt. volt igazgatójának felesége

Általánosan ismert, közbecsülésben álló aradi uriaszony tragikus haláláról érkezett ma Aradra távirati jelentés. Stern Gyula, a Lomási Erdőipar r.-t. nyugalmazott vezérigazgatója ma távirati értesítést kapott a Nasici Taningyár budapesti irodájától, amely közölte, hogy Vadász Ernőné, a Lomási Erdőipar nyugalmazott igazgatójának felesége tegnap 53 éves korában Budapesten elhunyt.

Körülbelül egy évvel ezelőtt Vadász Ernő igazgató és neje, az aradi előkelő társaságokban közkedvelt házaspár véglegesen Budapestre költözködött. Az uriaszony már régebben betegeskedett és az orvosok fehérvérűséget állapítottak meg. Nemrégiben Vadász Ernőné Aradra jött, hogy családi ügyeit elintézzé. Aradon való tartózkodása alatt betegsége oly nagymértékben súlyosbodott, hogy aradi kezelőorvosa, dr. Moga Cornelia sürgős szanatóriumi ápolást írt elő számára. Miután az uriaszony Aradon nem akart szanatóriumba menni, az orvosnő kísérte fel Budapestre. Kedden reggel utaztak el és ma már megérkezett a halálhírt közlő távirat. Csak annyit közölt szűkszavuan a távirat, hogy a nagybeteg Vadász Ernőné tüdőgyulladást is kapott és ez volt halálának közvetlen oka. A halálhír általános részvételt váltott ki Aradon. Ma délután temették el Budapesten a hirtelen elhunyt volt aradi uriaszonyt.

Megszűnt az osztrák kormányválság

Hat keresztényszocialista minisztere van az új kabinetnek

Bécsből jelentik: Ma délután hat órakor véget ért a hosszúra nyult osztrák kormányválság és sikerült megalakítani az új kabinetet, amelynek elnöke Dollfuss dr. A kormányban a keresztényszocialista-párt, a Landbund és a Heimatsbund bizalmi politikusai vesznek részt. A kormányelnök vezetésével az új kormány tagjai az esti órákban már le is tették hivatali esküjüket az elnök kezébe. Az új osztrák kabinet tagjai a következők:

Miniszterelnök és kancellár Dollfuss dr. Külgügy és földművelésügy, alkancellár Winkler mérnök (Landbund). Belügyminiszter Buchinger. Pénzügyminiszter Seidenhoffer. Igazságügyminiszter Schuschnigg dr. keresztényszocialista. Közoktatásügyminiszter Rintelen dr. Népjelölti miniszter Resch. Hadügyminiszter Vaugoin. Kereskedelemügyi miniszter Jakoncig. Közbiztonsági miniszter Ach miniszteri tanácsos. A kormány összetétele tehát pártok szerint: hat keresztényszocialista, két Landbund, egy Heimatsbund politikus és egy hivatalnok.

A kereskedelmi tartozások birói felszámolásáról szóló törvény magyarázata

Dr. Várady Ödön és Gáspár Gyula fordításában

megjelent

teljes magyar szöveggel.

Ára 30.— lej.

Kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

*Ápolja és őrizzék meg szájának
és fogainak egészségét
Pebecceval.*

Megakadályozott véres bosszu az aradi ügyészség folyosóján

A kiszabaduló gázoló autóvezetőt, bicskával kezében várta a halálra gázolt gyermek apja — A feleség leszereli az elkeseredett embert — Drámai párbeszéd az ügyészség folyosóján

Lelki motivumaiban megkapó jelenet játszódott le ma az aradi ügyészségi fogház folyosóján. Egy csendes, szomorú asszony várakozott a folyosón a délelőtti órákban. Gondolataiban elmélyedve szegezte le szeméit a cementkockákra s a legkisebb zajra felkapta a fejét, riadtan, megütődve, de szomorú szemében ilyenkor reményteljes örömsugár vibrált. Kerekes János temesvári autófuvarozó felesége a férjére várt.

Kerekes János már hetek óta élt az ügyészségi fogház rideg falai között. Halálos végű autógázolás miatt került letartóztatásba május elején, amikor a temesvári tanítóképző kiránduló csapatát, vidám, gondtalan fiatal leánykákat és rájuk vigyázó apacánővércet szállított kocsiján Mária-Radnára, majd Arad felé igyekeztek, hogy megtekintsék az árvíz által elöntött területeket. Alig hagyták el Szabadhely községet, az országuton bucsujáró körmenet került az autobusz elé. Kerekes János, aki az autobuszt vezette, azonnal lassított és kikerülni igyekezett a körmenetet. Ekkor történt a katasztrófa: a bucsujárók tömegéből hirtelen kivált egy gyermek, alig nyolc-kilenc éves lehetett és ugrándozni kezdett az autobusz előtt. Bár Kerekes János lépésben haladt, a kocsí sárhányója elkapta a gyermeket, mielőtt még teljesen megállíthatta volna az autobuszt. A súlyos kocsí elütötte a gyermeket, keresztül ment rajta és a kistű holtan maradt a gázolás színhelyén.

A bosszuért lihegő apa

A gázoló soffórt beszállították az aradi ügyészségre, ahol letartóztatásba helyezték, miután fogvatartását a temesvári tábla is helybenhagyta. Kerekes János most újabb szabadlábrahelyezési kérelemmel fordult a törvényszékhez, tízezer lej kauciót ajánlott fel. A törvényszék vádtaácsa hozzájárult a szabadlábra helyezési kérelemhez, így Kerekes János ma délután elhagyhatta az aradi ügyészség fogházát. Ezért várt a törvényszék folyosóján férjére Kerekes Jánosné, hogy kiszabadulásánál jelen legyen. Amint ott sétált türelmesen fel és alá, egy férfi árnyéka hullott hirtelen eléje a napsütötte cementlapra. Az asszony felkapta fejét és ránézett a férfire.

Elszánt tekintetű, elkeseredett férfiarc volt az, amelyet megpillantott. Azonnal ráismert Crisan vasutasra, a szerencsétlen Crisan Károly, az elgázolt gyermek édesapjára, aki már napok óta lesi Kerekes János kiszabadulásának pillanatát, hogy kérdőre vonja gyermeke haláláért. Kerekes Jánosnének már többször mesélték, hogy bicskával a kezében, vérben forgó szemekkel ácsorog minden nap Crisan a törvényszék folyosóján és amelyik percben férje kiszabadul, rá fogja vetni magát s akkor a Jóisten irtalmazzon a soffór életének!

Kerekes Jánosné egész testében megremegett és egy lépést hátrált. A férfi megfordult és a folyosó legsötétebb sarkában húzódott meg. Ott állt és — várt. Az asszony tudta, hogy férjének minden percben jönnie kell, lefizette a kauciót, elbocsájtották... És most a két férfi ott találkozik, az akaratlanul emberölés vétségébe esett Kerekes János és a szegény kis Crisan Károly szerencsétlen édesapja... A kétségbeesett apa nem tudja, nem hiszi el, hogy Kerekes nem vigyázatlanságból, csupán egy

végzetes malőr folytán oltotta ki gyermeke életét! Az asszony agyán hirtelen keresztülvillant a gondolat: meg kell vele értetni, el kell magyarázni, hogyan történt a baleset és meg kell lágyítani elkeseredett szívét.

— Nem bánom, történjék velem akármi is! — mondotta magában Kerekesné és odalépett a folyosó sarkában meghúzódott Crisanhoz. Megszólította:

— Én vagyok Kerekes János soffór felesége! — mondta halkán. A férfi rászegezte szemét, amelyben benne égett a válasz:

— Tudtam... — majd vad tekintet villant fel homloka alatt: — Mit akar tőlem? — kérdezte. Az asszony még közelebb lépett és bát-

— Mikor legutóbb beszéltem vele, azt mondotta nekem, hogy első utja, ha kiszabadul a fogházból, Crisan Károly apjához vezet, annak dacára, hogy megmondták neki, hogy Crisan vasutas bicskával lesi minden nap a folyosón...

Kerekes Jánosné utolsó szavaira Crisan lehajította fejét. Arcán engedni kezdett az elkeseredett gyűlölet kifejezése és tovább hallgatta az asszony elbeszélését. Kerekesné elmondotta még, hogy úgy neki, mint férjének legfőbb vágya az, hogy amennyire emberileg lehetséges és erejükből kitelik, kárpótolják a szerencsétlenül járt gyermek apját.

A halott fiu szelleme megbocsájt...

— Van még egy gyermeke? — kérdezte Crisan Kerekesné. Amikor az bevallotta, hogy még egy kislánya van, Kerekesné kijelentette, hogy a gyermeket elviszi magához, szépen felöltözteti, olyan ruhákat, fehérneműt, cipőt fog kapni, amelyet a szegényebb sorsú Crisan nem vehet gyermekének és később is gondoskodni fog mindig a gyermekről, jövőjéről és majdan kelengyéről is...

— Tudom, hogy ezzel nem kárpótolhatom

Fenséges! Ezt a jelszót méltán kiérdemelte ez a nagyszerű film.



A FEHÉR ISTEN

Németül beszélő, ismeretterjesztő sarkvidéki dráma, csodaszép helyszíni felvételekkel. PAUL RICHTER, MONA MARTENSEN, RUDOLF KLEIN-ROGGE.

Premier a CENTRAL-ban.

ran, kerülgetés nélkül elmondotta, hogyan folyt le tulajdonképpen a szerencsétlenség és őszinte szívből fakadó szavakkal vázolta férje lelkiállapotát:

— Még most sem tudja, hogyan történhetett meg a szerencsétlenség! — mondta. Borzasztóan lesújtotta a katasztrófa, hiszen több éves soffóri prakszisa alatt soha a legkisebb bajt sem okozta! A fogházban is állandóan az a tudat foglalkoztatta, hogy a gyermek meghalt, bár teljesen ártatlannak érzi magát a halálában.

A férfi csak hallgatott, nem nézett az asszonyra és a vonásai a legkevésbé sem lágyultak el az elbeszélés alatt. Kerekesné folytatta:

magát elvesztett fiáért — mondta az asszony, de érzem, hogy a kis Károly is örülne hugocskája szerencséjének. S ha a kistű szelleme megbocsájt szegény uramnak, akkor maga is megbocsájtathat.

Crisan vasutas nem szólt semmit, csak némán lehorgasztotta a fejét és az asszonynak úgy tetszett, hogy nedves fény szivárog ki lesütött szeméből... Néhány perc múlva kinyílt a fogház ajtaja és kilépett rajta Kerekes János. S amikor felesége felé sietett és elhaladt a sötét folyosósarokban álló férfialak mellett, nem is sejtette, hogy milyen küzdelmet vívott meg érte a szerető asszonyi lélek, gigászi küzdelmet, amelyből ő került ki győztesen...

Cs. P.

Vasárnap, f. hó 22-én, este fél 10 órakor a „Központi” nagytermében **Nagy zsidó meeting!**

ELŐADAST TARTANAK: Dr. N. A. Gelber, a hírneves zsidó történettudós (Varsó), Vermes Ernő, gyárigazgató (Temesvár), Dr. Nobel Sándor, ügyvéd (Temesvár), Dr. Weiss Arthur, ügyvéd (Temesvár), Giszkalay János, író (Temesvár)

„A zsidóság mai helyzete, annak okai és perspektívái”

címmel. Belépti díj nincs! Minden zsidó ott legyen!

Októberre rezsim-változást várnak a politikai körök

Rázkódítás nélkül történik a kormányváltás — Argetoianu nyugodtnak látszik

Bucurestiből jelentik: A politikai helyzettel kapcsolatosan az „Adeverul” azt írja, hogy októberre feltétlenül bekövetkezik a rezsimváltás. Argetoianu nyugodtnak látszik. Az „Epoca” viszont megállapítja, hogy a kormány képtelen a

helyzeten uralkodni és azt jóslja, hogy már a nyári politikai szünet alatt minden rázkódítás nélkül megtörténik a rezsimváltás. Ennek időpontját június—augusztusra jósölik, ezt a jóslatot azonban sokan fantasztikusnak tartják.

HIREK

Spórol a kormány

A bucaresti-i lapok hónapok hosszú sora óta másról sem írnak, mint a kormány takarékosági rendszabályairól. Nem fizetik az állami tisztviselőket, a nyugdíjasokat, a szállítókat, mert spórolnak. Kell a pénz a franciáknak. Az ország kórházai bezárás előtt állnak, mert egy év óta nem kapnak egy banit sem. A kormány takarékoskodik, leépít, fizetést redukál, mert kell a pénz. És a nagy spórolási láz közepette valahogyan furcsa kontrasztot alkot az alábbi kis napi hír, amelyet szintén a bucaresti-i lapokból veszünk ki:

— A minisztertanács egyik legutóbbi ülésén 1 millió 300.000 lej rendkívüli hitel szavazott meg érdemrendek beszerzésére. Ennyibe kerülnek a legutóbb adományozott kinttételek.

— Iorga Miklós miniszterelnök megbízást adott a közoktatásügyi minisztérium könyvelőségi főnökének, utazzon Párisba és vásároljon az egyetemi könyvtár részére 800.000 lej értékű könyveket, valamint vizsgálja felül a párisi román iskola renoválási költségeinek jegyzékét.

A nagy takarékoskodás közepette tehát több, mint két millió lejt adnak ki nagylelkű gesztussal érdemrendek és könyvek beszerzésére. S a városok uccáin kétségbeesetten, éhezve járja kálváriáját a közisztviselők és nyugdíjasok hatalmas, sok százazres hadserege...

— **IDŐPROGNÓZIS.** Meleg és legalább átmenetileg száraz idő várható. Szombaton délután azonban már zivatarok lehetségesek.

— A szombati Constantín és Eléna görög keleti egyházi ünnep miatt, Aradon és a megye területén valamennyi közhivatalban szünetel a munka. Az üzletek munkarendjét azonban az egyházi ünnep egyáltalán nem érinti.

— Az aradi térparancsnokság ma állapította meg a június 8-iki nemzeti ünnepek aradi programját. A délelőtti folyamán az ünnepek Te Deummal kezdődnek Arad valamennyi templomában. A helyőrség csapatfestői díszszemlére vonulnak ki, amelyet Balacescu tábornok, az aradi I. lovasdivízió parancsnoka tart a hatósági vezetőkkel együtt. Délután öt órakor nagyszabású katonai sportünnepség fog lezajlani az Aradi Urlovások Egyesületének sporttelepén, a várban, amelynek keretei között lovas- és sportmutatványok kerülnek bemutatásra. A sportünnepségek keretein belül szerepel a „Soimi” és a Gloria-CFR sportegyesület is. Értesüléseink szerint az aradi löversenyek első futtatása június 8-ikáról elmarad, amennyiben a pálya, mely hosszú időn át a víz alatt volt, nem lesz még akkorra alkalmas a futtatások levezetésére. A pálya javítási munkálatai azonban szakadatlanul folynak tovább.

**Mintáink megfelelnek a mai divatnak.
Áraink megfelelnek a mai viszonyoknak.**

Serilana

— Felhívás a városi pénztár látogatóihoz. Aradváros főpénztára az Aradi Közlöny útján kéri fel Nagy Friderika aradi lakost, hogy a pénteki nap folyamán 819. sorszám alatt kiváltott Neptun-strand bérlete ügyében szíveskedjék mielőbb jelentkezni a városi főpénztárnál.

— Az új időszámítás dacára a régi időpontokban indulnak a vonatok. Bucarestből jelentik: A CFR vezérigazgatósága hivatalosan közli, hogy az új időszámítás életbe lépése után, eltekintve a már nyilvánosságra hozott változásokról, a vonatok a régi időpontokban indulnak. Vagyis azok a vonatok, amelyek például hat órakor indultak eddig, azok függetlenül az óramutatók igazításától, továbbra is hat órakor indulnak majd.

— Kilencszázmillió svéd korona adósság maradt Kreuger után. Stockholmból jelentik: A vizsgálóbizottság rendkívül érdekes felfedezést tett a Kreuger-hagyaték tüzetes átvizsgálása alkalmával. Megállapították, hogy a Kreuger and Toll vállalatnál például már 8 éve szisztematikusan folynak a csalások. A vállalat hitelezői a már megszabott moratóriumot megvonják, hogy csődbe juttassák a vállalatot. Remélik, hogy a gyufatrösztöt és az Ericson-t sikerül megmenteni. Megállapítást nyert különben az is, hogy a puritán életű Kreuger 900 millió svéd korona személyi adósságot hagyott a vállalatnál.

— Az UGIR tiltakozása a vasut fizetésbeszűntetése ellen. Bucarestből jelentik: Az UGIR ma délelőtti feliratot terjesztett az ipar- és kereskedelmiügyi minisztériumhoz, amelyben tiltakozott az ellen, hogy az államvasutak beszüntették a hitelezők ki fizetését. Tiltakozott a memorandum még az árlejtési iroda működése ellen is.

— Repülők világkongresszusa Rómában. Rómából jelentik: Az oceánrepülők világkongresszusa, mint ismeretes, vasárnap kezdődik meg. A kongresszusra a világ valamennyi nemzetének híres oceánrepülői megérkeztek. Szombatra várják a világhírű magyar oceánrepülőket, Endresz Györgynek a megérkezését, aki, mint ismeretes, a piros lakkozású Justice for Hungary-n érkezik meg az olasz fővárosba.

— Leugrott a harmadik emeletről egy tettenért zsebtolvajné. Budapestről jelentik: A Garai-téri piacon zsebtolvajlási kísérleten kapják rajta Szabó Jánosné 40 éves munkanélküli asszonyt, aki üldözői elől felmenekült egy ház harmadik emeletére, honnan a világitóudvarba vetette magát. Azonnal meghalt.

— Kétszáz romániai orvos megy májusban Budapestre. Budapestről jelentik: Május hó 29-én Vicot Miklós dr. bucaresti-i orvos-tábornok vezetésével, egy 200 tagú regáti orvosküldöttség tesz tanulmányi kirándulást Budapestre. A romániai orvosok főleg a magyarországi orvostovábbképző intézményeket és az üdülőhelyeket tekintik meg.

Kiránduló amatőrök figyelmébe!

Megérkezett a „23 scheineres Verax feinkomfilm” 6,9-1 rollni 8 felvétel. Lemezek, papírok, modern kivitelű albumok és minden kiváló fotóclék. — Előhívások szakszerűen és gyorsan készülnek. — Olcsó árak, friss áru! — Kérjen árjegyzéket

FOTOCENTRAL Arad, Strada Bratianu 13.
Főpostával szemben.

— A liberális párt kormánybuktató akcióba kezd. Bucarestből jelentik: A liberális párt tegnap esti értekezletén nagy kormánybuktató kampányról történt döntés. A határozatot a „Lupta” igen gunyosan kommentálja.

— Halálozás. Scharm József közismert lippai kertész, életének 65-ik évében, hirtelen elhunyt. Az elhunytat ma délután 5 órakor temetik Lippán. Halálát felesége, gyermekei és rokonai gvaszolják.

— Az aradi rendőrség nyomoz a szentannai rablótámadás ügyében. A Szentannán elkövetett rablótámadás ügyében változatlan erővel folyik a nyomozás. A károsult Leikovics Lipót, aki — mint az Aradi Közlöny mai számában megírta — a nyomravezetőnek 25.000 lej jutalmat ajánlott fel, magán detektíveket is fogadott, hogy a nyomozást ezzel is elősegítse. A vakmerő rabló utáni nyomozásba most már az aradi rendőrség is bekapcsolódott, amennyiben a mai nap folyamán Margescu komisár kiszállt Szentannára, ott helyszíni szemlét tartott és számos kihallgatást eszközölt.

— Teljesen kibalt az üzleti élet Bombayban. Bombayból jelentik: Az uccai harcok lankadatlan hevességgel ma is tovább hullámzottak Bombay uccáin. A tüntetésben számos hindut megkéseltek. A rendőrség — amely ismételten beavatkozott — a mai nap folyamán újra 1200 gyanus elemet helyezett őrizetbe. Az üzleti élet megbénult a város területén, az üzlethelyiségek mindenütt lezuhattak vasredőnyeiket és a bankokban külön barrikádok védik a kasszákat. A hét folyamán a lakosság mérsékeltébb részéből több mint 20.000 főnyi menekült hagyta el a várost. Érdekes jelenség, hogy úgy a hindu, mint a mohamedán mérsékeltébb értelmű lakosság az európaiak által viselt trópusi parafa-sisakokban járkal az uccákon, hogy a tüntetők európaiaknak nézzék őket. Az új divat következtében a trópusi parafa-sisakok ára fantasztikus magasságokba emelkedett.

Hangversenyt rendez Aradon Berger Károly

Sokan ismerik Aradon Berger Károlyt, a művészkezü hegedüvirtuózt, aki Aradról indult el a dicsőség útjára. Berger Károly a napokban Aradra érkezik, ahol nyári vakációját tölti és itthon tartózkodása alatt valószínűleg koncertet is rendez Aradon. Berger Károly állandóan Konstantinápolyban tartózkodik, ahol mint a művészvilág kiemelkedő egyéniségét ismerik és tisztelik. Legutóbb a múlt héten rendezett nagyszabású koncertet Berger Károly Konstantinápolyban, amelyről a kritika elismerő hangon nyilatkozik. Az egyik konstantinápolyi napilap zenekritikusa az alábbiakat írja Berger Károly koncertjéről:

„A hegedűjáték sokrabscsült mesterének az Union Francaisenben tartott hangversenye teljesen megérdemelt sikert hozott ennek a csodálatos ifjúsággal, kitörő művészetehettséggel megáldott zenevirtuóznak. Berger Károly hatalmas, kifejezőerejű művészete és színes fantáziája Vitali, Brahms, Beethoven mesterműveit juttatta szóhoz. Ez a csupaszív, művészelkesedéstől áthatott hegedűs valósággal elvárásolta hallgatóságát.”

Berger Károly konstantinápolyi sikerének sokan örülnek Aradon.

— Vörös Kereszt-hét Aradon. Az aradi Vörös Kereszt Egyesület — mint azt mai számunkban megírtuk — Vörös Kereszt-hetet rendez, melynek célja, hogy a szokásos évi soborsini gyermeknyaralattási akciót az idén is lebonyolíthassák. Az első jótékonycélu műsoros előadás holnap, szombaton délután 5 órakor lesz a Városi Színházban.

— A DO. X. startja nem sikerül. Harbour-Graceból jelentik: A DO. X. startja nem sikerült, mert a felvett üzemanyag nem volt megfelelő és így az óriásrepülőgépet visszahívni kényszerül. Minden valószínűség szerint holnap, vagy holnapután száll le ismét Harbour-Graceben.

— Megszökött a Blbor-banda vezetője. New-Yorkból jelentik: Harry Fleischer, akit népszerűen csak Sörbárónak neveznek s aki a „Bibor-banda” szeszcsempészársaság hírhedt vezetője, ma megszökött New-Yorkból. Harry Fleischert, mint köztudomású, a Lindbergh-gyermek meggyilkolásával gyanúsítják és minden valószínűség szerint a törvény keze elől szökött meg. Utját Mexico-City felé vette. Az Egyesült-Államok táviratban kérték a szökött gonosztevő kiadatását.

— Az aradmegyei kommunista megmozdulások vádlottjai. Az aradi törvényszék vádtanácsa elé ma felkísérték az ügyészség fogházából Szántó Györgyöt és tíz társát, akik Butyinban és Borossebesen laknak, akik ellen az a vád merült fel, hogy részt vettek kommunista megmozdulásokban. A vádtanács az ügy letárgyalása előtt érthető meglepetéssel állapította meg, hogy a vádlottak részéről egyik védő sem jelent meg. Tekintettel arra, hogy az ügyben a vizsgálat még nincs befejezve, a vádtanács megerősítette a további fogvatartását a letartóztatottaknak. A döntés után nyert megállapítást, hogy a vizsgálati fogság csak a holnapi nap folyamán jár le és ez volt az oka, hogy a védők közül senki sem jelent meg a vádtanács előtt. A törvényszék megsemmisítette a döntést és az ügy tárgyalását május 25-ikére halasztotta.

— Az E. K. E. vasárnapi kirándulása. Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi Czárán Gyula osztályának tagjai a szerdai hivatalos megállapítás szerint f. é. május 22-én (vasárnap) kirándulást rendeznek Aradhegyaljár. Menetirány: Arad-Siria (Világos), a Bohus kastély megtekintése, felkapaszkodás a várromokhoz, Feredő és Nefejeits forrás. Ezen utóbbinál ebéd. Délután leereszkedés Livádára. Onnan este visszatérés. Találkozás vasárnap reggel az új időszámítás szerint félöt órakor a Radnai-uti villamosvasuti állomásnál.

Személyazonossági igazolvány- nyal köteles magát igazolni minden beteg a Beteg- segélyző Pénztárnál

Különböző visszaéléseket követtek el a kezelés és táppénz felvétele körül.

Az aradi Betegsegélyző Pénztár rendeletet adott ki, amely szerint a jövőben, minden egyes kezelésre jelentkező beteg köteles személyazonossági igazolványát is magával vinni, illetve felmutatni. Ez az intézkedés nem is mostani keletű, csupán a Pénztár igazgatósága eddig nem vette ezt a rendeletet tulszigorúan, a jövőben azonban erősen ragaszkodik hozzá. Ennek oka az, mint azt Plátos János, a Betegsegélyző Pénztár igazgatójától sikerült megtudnunk, hogy az utóbbi időben egyre több visszaélés és szélhámoság történik. A törvény szerint ugyanis kezelés és táppénz jár a biztosított tisztviselő, munkás vagy egyéb alkalmazott családtagjának is abban az esetben, ha ezek nem bírnak külön keresettel és a családfővel, illetve a pénztárnál bejelentett közös háztartásban élnek. Ezzel szemben számos olyan családtag kezelte magát a Betegsegélyzőben, akinek erre nem lett volna joga, ezenkívül pedig sok szélhámoságot követtek el, amennyiben teljesen idegenek is jelentkeztek beteg-lapokkal, kiadva magukat valamelyik bebiztosított hozzátartozójának és ennek a nevében kezelték magukat, valamint a táppénzt is felvették. Mindezeknek a visszaéléseknek a megakadályozása végett mindenkinek igazolni kell személyazonosságát.

— **Kommunista-puccs készült Sevillában.** Madridból jelentik: Sevillában az elmúlt éjszaka folyamán nagyarányú forradalmi összeesküvést fedeztek fel, amelynek célja egy kommunista-puccs váratlan kirobbantásának előkészítése volt. Sorozatos bombamerényletekkel pánikot akartak előkészíteni és a zavaros idők alatt a hatalmat magukhoz ragadni. A szervezkedés 30 vezérét az éjszaka folyamán le is tartóztatták, majd lakásokon házkutatást tartottak és 700 pokolgépet találtak a kutatások alkalmával.

— **Őrizetbe vett valutakereskedő.** Nagyváradról jelentik: Az új devizakorlátozó rendelet értelmében, tegnap Nagyváradon őrizetbe vették Weisz Kálmán ismert valutakereskedőt, aki Drummer Sámuel szatmári pénzváltó csendes társa. Mint megállapítást nyert, Weisz azért utazott Nagyváradra, hogy a cége által összeszedett idegen valutákat ott értékesítse. Weisz Kálmánt azzal gyanúsították, hogy az idegen valutákat külföldről hozta be. A váradí rendőrség Weisz Kálmántól elvette a nála talált értékeket és pedig 20 ezer cseh koronát, 3000 pengőt és kisebb összegű francia és belga frankot. Weisz Kálmánt két órai kihallgatás után szabadon bocsájtották, az eljárást azonban tovább folytatják ellene.

— **A butyini új interimár bizottság.** Butyini tudósítónk jelenti: Pénteken érkezett meg Butyiba az arad megyei prefektúra kinevezése az új butyini interimár-bizottság kinevezése ügyében. Amint az Aradi Közlöny annak idején megírta, a butyini községtanácsot a megye vezetősége feloszlatta, mivel egyik tagját, Mor Simiont, kommunista üzelmekkel gyanúsították meg. A megye vezetősége az új butyini interimár-bizottság elnökévé dr. Horga Sándor butyini ügyvédet nevezte ki, míg tagjai Gyura Constantin és Burza Tódor gazdálkodók. Pénteken tette le a hivatali esküt Stefaniga dr. járási főbíró kezeibe. A hivatali eskütelésnél Lungu butyini főesperes asszisztált.

— **Az aradi hadkiegészítő parancsnokság értesíti a tartalékos tiszteket,** hogy mindazok, akik 1929., 1930. és 1931. években nem jelentkeztek katonai igazolványaik láttatására végett, még május 31-ig jelentkezhetnek. Mindazokat, akik a kötelező jelentkezést elmulasztják, hadbíróság elé állítják. Azon tartalékos tiszteket, akik a nemjelentkezés miatt hadbírószági eljárás alá estek, még jövötehetik mulasztásukat, ha május 31-ig jelentkeznek és ebben az esetben megszüntetik ellenük az eljárást.

Báró VEST FEDOR volt bucuresti-i magyar követségi ügyvivőt őrizetbe vette a bécsi rendőrség

Négyezer lejes váltót hamisított Apponyi Rezső gróf nevére — Temesváron és Bucarestiben élénk feltűnést keltett az őrizetbevétel

Bécsből jelentik: A budapesti rendőrség megkeresésére ma letartóztatták báró Vest Fedort, a bucuresti-i magyar követség volt titkárát. A letartóztatást azért eszközölték, mert Vest Fedor egy 4000 pengőről szóló váltóra aláírta gróf Apponyi Rezső nevét. Báró Vest Fedor letartóztatása nagy feltűnést keltett az osztrák fővárosban, nemkülönben Budapesten is, ahol diplomáciai körökben nagyon sokan ismerték a volt követségi titkárt.

Bucurestiben Vest Fedor báró letartóztatásának híre nem sok reflexiót váltott ki, ámbar ismert alakja volt az előkelő bucuresti-i éj-

jeli lokálokban, ahol muló sikereket is aratott. Nagyösszegű kártyanyereségeiről egyidőben legendák szállongtak. A fiatal Vest Fedor báró tulajdonképpen karrierjének Temesvárról indult neki, ahol nagy nyelvtudását is megalapozta. Letartóztatásának híre éppen ezért inkább a bánsági fővárosban keltett feltűnést, ámbar beavatott körökben már számoltak ezzel az eshetőséggel is, mivel a fiatal arisztokrata könnyelműsége az uritársadalom széles köreiben vált ismeretessé. A volt magyar bucuresti-i követségi titkár ügye iránt élénk érdeklődés nyilatkozik meg.

Agyonlőtte és felravatalozta menyasszo- nyát egy ujvidéki kereskedő A gyilkosság után önmagával végzett a fiatal szerelmes --- Ismeretlen okokból történt a dráma

Ujvidékről jelentik: Borzalmas szerelmi dráma történt ma este Ujvidéken. Bancsics Vászsa 18 éves fiatalember agyonlőtte barátnőjét, majd pedig öngyilkosságot követett el. A fiatalember, akinek jömeneteli üzlete van Ujvidéken, az esti órákban bezárkózott 22 éves barátnőjével lakásába és szerelmét három revolverlövéllyel megölte. A meggyilkolt leányt ezután végigiektette az ágyon, egy lepellel letakarta, majd pedig két viaszgyertyát helyezett el az ágy fejénél. A fiatalember ekkor átment üzletébe, amely a lakással egy házban van, bezárta azt és újra visszatért a lakásba.

Bancsics Vászsa közvetlenül az ágy mellé állt, halántékához illesztette a halált hozó Browningot és elsütötte. A fiatalember szülei tanyájukra vol-

tak kiutazva és a megdöbbentő tragédiát a késő esti órákban hazatérő édesanya fedezte fel, aki rosszat sejtve, feltörette fia szobájának ajtaját és amikor a borzalmas látvány eléje tárult, eszméletét veszítve esett össze. Bancsics Vászsa ekkor még élt és pár perc múlva sikerült magához téríteni. Elhaló szavakkal vallotta be, hogy a leányt ő lőtte agyon, azután pedig öngyilkos lett. Többet nem tudott mondani, mert rövid idő múlva kiszünetelt. A hatóságok egy bucsulevelet találtak a fiúnál, amelyben tettüket azzal indokolják, hogy nem lehettek egymásé és ezért inkább a halált választották. A megrázó szerelmi dráma Ujvidéken és a környéken nagy megdöbbenést és részvétet váltott ki a két gyászba borított család iránt.

— **Dr. Mager szülész, nőorvos, elköltözött** a Csanádi-palotába (városháza mellett).

— **Vasárnap kereskedők közgyűlése.** Az Aradi Kereskedelmi Testület vasárnap délelőtt fél tízenegykor tartja meg az évi rendes közgyűlést az egyesület nagytermében, Bul. Regina Maria 13. alatt. A már közzétett hivatalos meghívó szerint, Domán Sándor elnök nyitja meg a közgyűlést, azután beszámoló következik az egyesületnek és az egész gazdasági életnek múlt évi helyzetéről. Ugy az évi jelentésnél, mint a zárszámadás és költségvetés letárgyalását követő általános gazdasági exozénál alkalom lesz az összes kereskedő-panaszok és kívánságok megtárgyalására. A közgyűlés be fogja tölteni a Bársony Andor halála folytán üresedésben lévő számvizsgáló bizottsági elnöki helyet is. Az egyesület elnöksége számít rá, hogy gazdasági életünknek mai válságos és sorsdöntő napjaiban, a tagok teljes számmal vesznek részt a közgyűlésen.

— **Menetrendváltás a hegyaljai villamoson.** Folyó hó 22-ikétől kezdődőleg az Aradhegyaljai villamosvasut vonatai a következőképp közlekednek: Aradról: 5 óra 10 perc, 8 óra, 11 óra 45 perc, 14 óra 30 perc és 19 órakor. Pankotáról: 5 óra, 8 óra, 11 óra 45 perc, 14 óra 25 perc és 18 óra 55 perckor. Radnáról: 5 óra 20 perc, 8 óra 20 perc, 12 óra 05 perc, 14 óra 45 perc és 19 óra 10 perckor. Ezeket kivül folyó évi június 1-től kezdődőleg minden vasárnap még egy vonatcsoport közlekedik, amely Pankotáról 21 óra 20 perckor, Radnáról pedig 21 óra 40 perckor indul és 23 óra 20 perckor érkezik Aradra. Ugyancsak folyó hó 21-én déli 12 órától lépnek életbe az 50 százalékos kedvezményű hétfői (veekend) jegyek is, amelyek Aradról — az 5., 6. és 7. zónára és a vonal bármely pontjától — Radnára adatnak minden szombat, vagy munkaszünetes ünnepnap előtti nap déli 12 órájától kezdődőleg, egészen vasárnap-, illetve ünnepnap az utolsó vonatig, a visszautazásnál pedig hétfő, illetve az ünnepnapot követő nap 12 órájáig érvényesek.

Furcsa bonyodalom egy bandita születendő gyermeké körül

Az anya inkább öngyilkos lesz, minthogy életet adjon a gyermeknek

Brailából jelentik: Az ország igazságszolgáltatásának történetében egyedülálló kérévny érkezett ma a brailai ügyészséghez. A beadványt Moroianu Florica brailai varrónő nyújtotta be, aki elmondja, hogy az elmúlt hónap 12-ikéről 13-ikára virradó éjszaka ismeretlen tettesek behatoltak Strada Mihail Bravu 327. szám alatti lakásába, ahol fosztogatni akartak. A szegényesen berendezett lakásban azonban nem találtak elvinni valót, mire megkötötték a szerencsétlen leányt, akin a banditák vezére erőszakot követett el. Az erőszaknak most következményei mutatkoztak és Moroianu Florica ügyészségi engedélyt kér a „tiltott műtét” végrehajtására. Kérévnyében elmondja még a varrónő, hogy inkább öngyilkos lesz, semhogy egy ismeretlen bandita gyermekének adjon életet és kéri, mérlegeljék a körülményeket s adják meg a hivatalos engedélyt a műtét végrehajtásához.

A brailai ügyészség most furcsa helyzetbe került. A varrónőnek semmi szervi baja sincs, amelynek alapján — a büntető törvénykönyv értelmében — engedélyezni lehetne a műtétet. Viszont valamiképpen segíteni kell a leányon, aki önhibáján kívül jutott ilyen helyzetbe. Jogáskörökben nagy várakozással néznek a döntés elébe, bár az általános vélemény az, hogy a brailai ügyészségnek az igazságügyminisztériumtól kell véleményt kérni.

— **Áramszünetelés.** A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt folyó hó 22-én, vasárnap — kedvező idő esetén — az áramszolgáltatás szünetelni fog: reggel 8 órától 11 óráig: Gradiste. Délelőtt 11 órától 2 óráig: Gáj, Sága, Calea Aurel Vlaicu.

SPORT KÖZLÖNY

Vasárnap a Gloria-pályán eldölhet a bajnokság sorsa *Négy mérkőzést bonyolítanak le egy pályán — Az AMTE—Olimpia és AAC—Gloria mérkőzés előtt.*

A helytelen pályapolitika következtében ezeltől a mérkőzések elaprózódtak és így több ízben megtörtént, hogy öt I. osztályú mérkőzést öt különböző pályán bonyolítottak le. Tavaly a disztrikt csupán az AAC és a Gloria játéktereket nyilvánította első osztályuaknak és ennek következtében az I. osztályú bajnoki mérkőzések már csak ezen a két pályán folytak le. Most vasárnap a Gloria pályán egy olyan kiadós programnak leszünk szemtanúi, amire már régi idők óta nem emlékszünk. Egy délutánon itt bonyolítják le az összes, — szám szerint négy — I. osztályú mérkőzéseket. A bajnoki sorsolás szerint ezen a vasárnapon a következő párosításban állanak egymással szemben az ellenfelek:

ATE—Tricolor, Transylvania—Unirea, AAC—Gloria és Olimpia—AMTE.

Mind a négy mérkőzés nyílt. Az időrendi sorrendben először lejátszásra kerülő ATE—

Tricolor mérkőzésnél inkább az ATE-nak vannak győzelmi reményei. A Transylvániának papírforma szerint le kellene győznie az Unireát. Az utána sorakerülő AAC—Gloria mérkőzés heves összecsapást fog hozni. A legnagyobb érdeklődés az AMTE és az Olimpia mérkőzés felé fordul. Itt teljesen egyenrangú ellenfelek fognak a győzelemért küzdeni. Az AMTE bizakodással, nagy formában veszi fel a küzdelmet és az Olimpiának a Dusan Silny elleni szereplése után inkább AMTE győzelem várható, de az Olimpiát nagyon fűti a vágy, hogy a legutóbbi csorbát kiköszörölje. Ez az összecsapás az idegek harcát fogja hozni, a mérkőzés annak a félnek győzelmével fog végződni, amelyik jobban felkészül erre az idegölő nehéz küzdelemre.

O A Magyar profiligva vasárnapi programja. A Magyar I. és II. profiligva vasárnap lebonyolításra kerülő programja a következő: Hungária—Attila, Bocskai—Vasas, Nemzeti—Budai „11”, III. Ker. FC—Kispest, Soroksár—BAK TK, Szeged FC—ETC FC.

O A bécsi Vienna Lausanneban az ottani FC Sport-ot 1:0-ra verte.

Románia tiszteletbeli és szövetségi bírói

Bucurestiből jelentik: A labdarúgó-szövetség központi bíróbizottsága most adta ki a bírói státust, mely az új képesítési fokozatok szerint mutatja ki az ország bíróit. A státus szerinti tiszteletbeli és szövetségi bírók — akik bárminemű mérkőzést vezethetnek. — a következők:

Tiszteletbeli bírók: Dr. Juga Liviu Temesvár, dr. Kovács Ödön Temesvár, Molnár Lajos Nagyvárad, dr. Ritter Sámuel Brassó.

Szövetségi bírók: Balogh János Nagyvárad, dr. Ciurel Ilie Kolozsvár, dr. Crasnic Jenő Arad, dr. Hirsch Elemér Kolozsvár, Istrau Radu Bucuresti, Kiss Kálmán Szatmár, Lucescu Stefan Bucuresti, Meixler Lajos Temesvár, dr. Morar Teofil Nagyvárad, Nagy Lajos Bucuresti, Niculescu Dimitru Bucuresti, Oravetz Lajos Arad, Petcu Iosif Temesvár, Radulescu Constantin Bucuresti, Seliceanu Grigore Kolozsvár, Sepi V. Silviu Temesvár, Szabó Ödön Bucuresti, Vladovicu Sándor Arad, Xiando Denis Bucuresti.

O Lemondta a NAC temesvári vendéglátékát. A Ripensia vasárnapra Nagyvárad jóképességű csapatát, a NAC-ot hívta meg. A NAC a meghívást el is fogadta, de most ismeretlen okok miatt a mérkőzést lemondta.

O Az UDR Temesvár bajnoka. A félbeszakadt TMTE—TAC-mérkőzés végeredménye 2:2 lett és így ezzel a TAC a resicai UDR részére nyerte meg a bajnokságot.

O Elmarad a román-bulgár válogatott mérkőzés. Bucurestiből jelentik: A május hó 29-re, Szófiába tervezett Románia B.—Bulgária válogatott mérkőzés elmarad, mert a bulgárok nem adták meg a bucaresti-i szövetség által kért 120.000 lejt.

O Románia sikere a stockholmi konferencián. A FIFA stockholmi konferenciáján elfogadták Kenyeres Árpád magyar delegátus tervét a futballvilágbajnokság lebonyolítására nézve, egyúttal akceptálták Románia kérését is, hogy a Balkán-zónát a döntőben ne egy, hanem két ország válogatott labdarúgócsapata képviselhesse.

O Jövő hónapban Jugoszláviában játszik az AMTE. Hosszu szünet után ismét csapataink egyike, a kiváló képességű munkáseggyüttes idegen földön fogja bebizonyítani Arad sportjának fejlettségét. Az AMTE már hosszabb idő óta folytatott tárgyalásokat a nagybecskereki Obiliti-vel egy ottan lejátszandó mérkőzésről és most a tárgyalások véget értek, ennek következtében az AMTE a pravoszláv pünkösdi két napján, június 18-án és 19-én Becskereken fog vendégszerepelni.

Változatlan a helyzet a magyar-román sportháboru frontján

Ismeretes az a sajnálatos incidens, amelyből kifolyólag Románia és Magyarország sportolói között megszakadt az érintkezés. Lázár dr.-nak, az OTT elnökének nyilatkozata az Aradi Közlöny hasábjairól már ismeretes, most kolozsvári munkatársunk Biriescu dr. ligaelnököt szólaltatta meg az ügygel kapcsolatban. A kiváló sportember munkatársunknak a következőket mondta:

— A kolozsvári sportvezérek és az ország sportolói valósággal megdöbbenette az OTT állásfoglalása és véleményem szerint, ha 48 órán belül az OTT nem vonja vissza határozatát, úgy ismét hosszú évekig nem engednek be magyar sportolókat az országba.

Felháborodásunk jogos, mert a Főiskola tornaszai szereplését nem a sportforum, hanem a belügyminisztérium tiltotta el, mi ragaszkodunk a Ferencváros kolozsvári vendéglátékához, habár biztosan tudjuk, hogy a magyar bajnokeggyüttes kétnapos vendégjátéka a kötés összegének nagysága és a közönség megcsappanása folytán, biztos deficitet fog hozni, de mi vállaljuk a ráfizetést, hogy Kolozsvár közönségének jó programot adjunk. Remélem, hogy a mindkét részről hön óhajtott béke helyreáll, — végzi szavait dr. Biriescu.

O Győzött az Ujpest. Az Ujpest legnehezebb hollandi turamérkőzésén: Groningenben az ottani Velocitas-t Sas, Volentik, Kis és Jakube góljaival — az ellenfél két góljával szemben — 4:2-re verte. A Nemzeti kombináltja is turázott és Munkácson a Slovan-t 3:0 arányban győzte le.

O Vasárnap tartják meg a Csehszlovák—Ausztria kupamérkőzést. Európa sportjának vasárnapi kiemelkedő eseménye a Prágában lebonyolításra kerülő Csehszlovák—Osztrák Európa Kupa-mérkőzés lesz.

A király elé megy panaszával egy kisiratosi gazdálkodó

Gaál Istvánt a szövetkezet tönkre — A király június 8-án Nagyváradon tartózkodik és itt akarja Gaál István a panaszát eléje terjesztené

Délceg, jóképű gazdaember Gaál István kisiratosi gazdálkodó, aki most tétován, segítségkérésön járkal Arad uccáin. Tipikus gazdatragedia az ő esete és az ország területén ma sokezer Gaál István törí a fejét hasonló problémákon. A kisiratosi gazda elkecserevedve meséli:

— Még hónapokkal ezelőtt nagyobb kölcsönt vettem fel a kisiratosi szövetkezettől. Lassankint letörlesztettem az adósság nagyrészét, úgy, hogy körülbelül tizenháromezer lejes tartozásom maradt. Közben mindig rosszabb lett a helyzet. Legutóbb kétezer lejt vittem kamat címén, de nem fogadták el a pénzt és azt mondták, hogyha nem hozok négyezer lejt, óvatolják a váltómat. Kértem, adjanak legalább egy heti haladékot, de a szövetkezeti igazgató nem teljesítette a kérésemet. Pereltek és utána foglaltak. *Lefoglalták harminc mázsa buzámot, egész kukoricámot, földemet, sőt még azt az összeget is, amely az aradi cukorgyártól járt nekem a beszállított repédért.* A terményeim elvitték és a gyártól járó pénzzel együtt már megkaptak annyit, mint amennyit a tartozásom kitesz, de a pert foly-

tatták és a költségek mindig nagyobbak lettek. Hiába kértem, oldják fel a földemet a foglalás alól, legyen végre az enyém az a kis vagyon, ami megmaradt, senkisésem akart segíteni nekem. Tavaszra megint cukorrépat szállítok Aradra, de attól félek, hogy ezt is lefoglalják.

Gaál István hangja dacossá válik. Dühösen felveti fejét:

— De nem hagyom magam tönkre tenni. Tudom, hogy *Ófelsége II. Károly* király június nyolcadikán Nagyváradon lesz. Ha senkisésem akar rajtam segíteni, hát hozzá fordulok, aki a legmagasabb az országban. Magyarul megírtam felségfolyamodványomat, most Aradon lefordítottam és ezzel együtt megyek Nagyváradra a királyhoz. Magyar vagyok, de tudom, biztos vagyok abban, hogy *Ófelsége* segíteni fog rajtam és megment a tönkrementéstől. Június hetedikén utazom is Nagyváradra, hogy a király elé kerülhessek.

Az elkecsereedett gazda végignéz kissé kopott öltözetén és megmutatja foltozott csizmáját.

— Tessék megnézni, ilyen ma a magyar gazda sorsa. Azelőtt a faluban sem mentem volna végig ilyen öltözetben, most a városba járok vele. De mit csináljak? Örülök, ha a mindennapi kenyeret meg tudom szerezni, pedig azelőtt szép vagyonom volt.

Gaál István kisiratosi gazda hazafelé indul. A kis falusi házban pedig reménykedve várják az eljövendő június nyolcadikát, amikor a fiatal magyar gazda az ország legfőbb ura elé áll és segítséget kér. Gaál István sorsa erősen hozzákapcsolódott ehhez a dátumhoz, amely a király hazatérésének évfordulója, az egész ország nemzeti ünnepe. És a nagy évfordulótól várják sorsuk jobbrafordulását abban a kisiratosi házacskában, ahol most a két-ségbeesés és szomorúság az ur... (M. R.)

Bucurestibe utazó o vasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny“ Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu“-val szemben (Str. Regalan.) Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben. Calea Victoriei és Boulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace“ szállodával szemben levő sarkbódében.

„Grand Hotel“-lel szemben, a főposta sarkán.

Három millió font aranyrakomány süllyedt a tengerbe az elégett óceánjáróval

Nyolcvannégy utas sorsáról semmit sem tudnak — A tűz egyszerre tört ki a hajó több pontján — Zsarátnokdombhoz hasonlított az égő hajó

Sze dr. kínai népszövetségi delegátus is áldozatul esett a katasztrófának

Párisból jelentik: A Georges Phillibert nevű elsüllyedt gőzsről hivatalos és magánértesülések szerint a párisi lapok megállapítják, hogy a lángok nem a hajónak — egy bizonyos részen, hanem az egész hajótesten egy időben csaptak ki. A tűz ezek szerint egyidőben a hajó különböző részein keletkezett. Ez a körülmény megerősíti azt a feltevést, hogy a hajókatasztrófát rövidzárlat okozhatta. A Le Journal adeni jelentés szerint arról számol be, hogy a még mindig lángokban álló hajó körül állandóan több hajó cirkál, mivel a rendkívül értékes hajórakományt meg akarják menteni. Tudvalevőleg ugyanis a hajó szállítmányai között szerepel 3 millió font értékű aranyrakomány is, amelyet az indokínai bank számára akartak továbbítani. A lángok azonban olyan óriási hőséget árasztanak mérőfedekre maguk körül, hogy mindeddig a hajót nem sikerült megközelíteni.

Adeni jelentés arról számol be, hogy a Georges Phillibert utasai közül 683 menekült meg, tehát az eltűntek száma 84.

Adeni jelentések szerint a francia luxus-hajó, a Georges Phillibert elveszett 84 utasáról ezideig még semmi hír sem érkezett. Általános az a vélemény, hogy ez a 84 utas minden valószínűség szerint a bensülöttek kezei közé került, akik azért nem akarják őket szabadon bocsájtani, hogy értékeiket megtarthassák.

A hajó kapitányának jelentése a tűz kitöréséről

Ma a délutáni órákban olyan hírek érkeztek Párisból, hogy a leégett luxus-hajó fedélzetén utazó dr. Sze volt kínai hadügyminiszter, népszövetségi delegátus, állítólag a tengerbe veszett volna. Ezt a hírt azonban hivatalosan még nem erősítették meg. A francia tengerészeti minisztérium ma adta ki azt az első táviratot, amelyet a szerencsétlenül járt hajó kapitánya küldött felettes hatóságának. A távirat szerint a katasztrófa május 16-án éjszaka történt. Körülbelül éjfélután 2 órakerül tűz keletkezett az egyik első osztályú utas fiúkéjében, amely oly rohamosan terjedt tovább, hogy azt megakadályozni lehetetlenség volt. A szerencsétlenségnek már az első percekben voltak halálos áldozatai, amennyiben többen megfulladtak a sűrű füsttől. Ennek következménye volt azután az a leirhatatlan pánik, amely a megrémült utasok között kitört. Ha ez nem történik, úgy számos utast meg lehetett volna menteni. Így azonban az emberek első kétség-

beesésükben vagy a tengerbe ugráltak, vagy pedig rémületükkal megnehezítették a mentési munkálatokat. A teljesen leégett hajóromsról, amely egy zsarátnok-dombhoz volt hasonló, a hajó kapitánya távozott el utolsónak.

Legújabb jelentések szerint a Georges Phillibert, amely négy napon keresztül égett, tegnap este elsüllyedt. Az elveszett utasokról még semmi pozitív hír sem érkezett.

LEGUJABB

Házkutatást tartott a rendőrség Dréhr Imre volt államtitkár lakásán

Három előkelő pénzintézetnél is kutattak okmányok után

Budapestről jelentik: A Dréhr-ügyben ma szenzációt keltő fordulat történt, amely a magyar főváros közgazdasági és politikai világában egyaránt élénk kommentárookra ad alkalmat. A rendőrhatalóságok a népjóléti minisztériummal és Dréhr Imre volt államtitkárral kapcsolatos vizsgálatok során ma délután házkutatást tartottak 3 előkelő budapesti pénzintézetnél. A rendőrhatalóságok a házkutatásaik során azok után az okmányok után kutattak, amelyek a Dréhr-üggyel kapcsolatosak voltak a pénzintézetek birtokában. A bankok a keresett iratokat a házkutatás során a rendőrség

rendelkezésére bocsájtották.

Ezután házkutatást fogantatosítottak Dréhr Imrének a magánlakásában is. A rendőrség felszólította Dréhrt, hogy adja át a még birtokában lévő, az egykori népjóléti minisztériummal és az albertfalvai állami építkezéssel kapcsolatos okiratok eredetieit. Dréhr mentelmi jogára hivatkozva, tiltakozott a házkutatás fogantatosítása ellen, kijelentette, hogy csak az erőszaknak enged, majd ennek alkalmazására átszolgáltatta a kívánt ügyiratokat, amelyeket a rendőri vizsgálóbizottság vesz a holnapi nap folyamán tüzetes vizsgálat alá.

A magyar miniszterelnök feltűnést keltő beszéde a magyarországi kisebbségekről

„Meg leszünk elégedve, ha az országhatáron túl is hasonló szellemben bánnak a kisebbségekkel“

Budapestről jelentik: A képviselőház mai ülésén a miniszterelnöki tárca költségvetésének tárgyalása során Fritz Arthur képviselő hangsúlyozta, hogy Magyarországon nagyon helyesen az egyenjogúság és az igazságosság szelleme hatja át a mindenkori kormány politikáját. Az elhangzott kijelentésre, amelyet különben a Ház melegen megtapsolt, Károlyi Gyula gróf miniszterelnök külön felszólalás-

ban reflektált, amelynek hangja joggal kelt figyelmet Középeurópában.

— A kisebbségi kérdésben — mondotta Károlyi gróf — a kormány meleg érzelmekekkel fordult a magyarországi népkisebbségek felé. Valamennyiünket itt az országban a nemzetségekhez testvéri érzés fűz, amelyet fenn is igyekszünk tartani. Meg leszünk elégedve — jelentette ki — ha az országhatárokon túl is ebben a szellemben bánnak a kisebbségekkel.

A miniszterelnök kijelentéseire Friedrich István tett reflexiókat, aki örömét fejezte ki az elhangzott nyilatkozat felett:

— Középeurópa — mondotta Friedrich — súlyos időköt él át és a most lejáratott belgrádi kisanant konferencia után elérkezett annak az ideje, hogy egy békésebb légkör állandósítását igyekezzék mindegyik állam megvalósítani a Dunamedence területén.

Felszólalása során érintette a Tardieu-terv megvalósítási lehetőségét, majd — amint ezt már a külügyi bizottságban is megtette — felkérte a külügyminisztert, hogy ragadja magához a kibontakozás céljait szolgáló iniciatívát s a kibontakozási lehetőségek programját.

— Az atmoszféra — jelentette ki Friedrich István — megtisztult és meg vagyok róla győződve, hogyha a középeurópai kérdéshez a magyar külügyminiszter nyúl hozzá, úgy akcióját siker fogja kísérni.

Felszólalása végén Friedrich továbbra is ezt a reálpolitikai alapot hangsúlyozta ki, mint az egyetlen reális utat a kibontakozáshoz, amely megegyezik a kisanant államok gazdasági reálpolitikájának utjával.

Sorozatos merényleteket készítettek

A tokiói rendőrség elő a japán terror-csapatok több összeesküvőt

letartóztatott — Nehézségek az új kormány megalakítása körül

Tokióból jelentik: A rendőrség ma újabb összeesküvéseket leplezett le. Az összeesküvők nyomára sorozatos merényleteikről jöttek rá és máris több letartóztatást eszközöltek. Az összeesküvések szálai a már eddig is ismert három nacionalista terror-csoporthoz vezetett. Ezek: a „Fekete Sárkány Vészövétség“, mely Takuma volt pénzügyminisztert tette el láb alól, az „Ifjú Tisztek Szövetsége“, melynek tagjai Inukai miniszterelnököt gyilkolták meg, végül a „Farmerek Halálbandája“, mely az elmúlt vasárnap a tokiói villamostelepek ellen követett el bombamerényletet.

A kormányalakítási fronton a helyzet egyelőre kialakulóban van. A hadsereg vezetői ma értesítették Araki hadügyminisztert, hogy nem hajlandók Suzuki kormányát támogatni.

Legújabb hírek szerint a Mikádó valószínűleg báró Hiranumut, a mérsékelt nacionalisták szövetségének vezetőjét bizza meg kormányalakítással.

Megjelent dr. Váradi Ödön és dr. Gáspár Gyula fordításában a

„Konverziós törvény“

teljes magyar fordítása **Ara 20 lej.**
Kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

A konverzió Halmágyon

Hogyan fest valóságban a törvény végrehajtása.

Az aradmegyei Halmágy község gazdáit különös eset foglalkoztatja, amely élenként rávilágít arra, hogyan is fest a valóságban a konverziós törvény. Amelynek célja a kisgazdák szanálása lenne. Az *Aradi Közlöny* halmágyi tudósítója az alábbiakban ismerteti a mindenképpen feljegyzésre méltó esetet:

Mot Vasilie és Olar Todor halmágyi gazdák együttesen keresték fel a halmágyi járásbírókat, hogy a konverziós törvény értelmében rendezzék ügyüket. Mot Vasilie hitelező volt, akinek Olar ezer lejével tartozott. A járásbíróknál kellemetlen meglepetés érte a gazdákat: itt ugyanis felhívták őket, keressenek fel egy ügyvédet, aki megszerkeszti a szükséges beadványt és elvégzi a formalitásokat. A hitelező gazda fel is kereste az egyik ügyvédet, aki közölte, hogy hajlandó elvállalni az ügyet, ha négyszáz lej költséget kap.

— Kérem én összesen ötszáz lejt kapok a követelésemből, ebből nem adhatok oda négyszázat — méltatlankodott a gazda.

— Sajnálom, másképpen nem vállalom az ügyet — hangzott a válasz.

Visszament a járásbíróshoz, ahol elmondotta, hogy négyszáz lejt követel tőle az ügyvéd és kérte a bírót, fogadja el a bejelentést költség- és formalitás-mentesen. Újból elutasították a kérést, mire Mot Vasilie szokatlan lépésre határozta el magát. Felkereste adósát, akinek hatalmas pofont adott.

— A pénzemet ugysem látom, sem konverzióval, sem anélkül, tehát úgy egyenlítőnk ki az ügyet, hogy minden évben egy pofont kapsz tőlem, — világosította fel elképedt gazdátársát a dühös hitelező.

Az ügylet létrejött és az adós boldogan beleegyezett a feltételbe. Talán ez volt a legjobb egyezés, amely a konverzió hatása alatt létrejött.

Lebontottak egy házat az árverés előtt

Az aradi törvényszék tíz napi elzárásra ítélte a vádlottat

Sikkasztás vádja miatt állott az aradi törvényszék Alexandrescu-Nicula-tanácsa előtt Tillich Antal szentleányi háztulajdonos. A háztulajdonos ingatlanára tartozásának biztosítására Husserl Vilmos glogováci lakos biztosítási végrehajtást vezetett be. A végrehajtást telekkönyvileg is előjegyezték, azonban az árverés megtartása előtt Tillich házának egy részét lebontotta és a bontásból származó téglákat, valamint egyéb anyagokat eladta. Amidőn az eladás ténye tudomására jutott a hitelezőknek, bűnvádi feljelentést tett adósa ellen, aki a mai főtárgyaláson azzal védekezett, hogy az eladásból befolyó összeget hitelezőknek fizette ki törlesztés címén, azok kívül pedig a konverziós törvény 53-ik szakaszának alkalmazását kérte, amelynek rendelkezései igen érdekesek. A konverziós törvény ugyanis megengedi a törvény rendelkezései alá eső adósnak, hogy ingatlanát értékesíthesse oly irányban, amely a konverziós törvény rendelkezései szerint elengedett 50 százalékot túl nem haladja. Tillich szerint az eladott értékek összege ezt az 50 százalékot nem haladta meg.

A törvényszék hosszas tanácskozás után kimondta, hogy a konverziós törvény idézett szakasza nem vonatkozik erre az esetre, mert az eladás ténye nem földesnél, hanem házingatlanánál történt. Mivel a biztosítási végrehajtás ténye telekkönyvileg is elő volt jegyezve, a törvényszék megállapította Tillich Antal bűnösségét s ezért tíz napi elzárásra ítélte. Az ítélet ellen Tillich fellebbezést jelentett be.

Felére csökkentették a kéményseprési díjakat Aradmegyében

Az Interimár-bizottság pénteki ülésének általános jelentőségű határozata — Két új szabályrendeletet dolgozott ki Aradmegye vezetősége, amíg sikerült biztosítani a községek lakosságának érdekeit

Az aradmegyei interimár-bizottság ma délelőtt tartott ülést, amelyen dr. Lázár Ágoston megyei közigazgatási igazgató elnököl. Az interimár-bizottsági ülés tárgysorozatán a megye több adminisztrációs ügye szerepelt, így községi legelő-ügyek, költségvetési módosítások az egyes községek költségvetéseiben, ezenfelül pályázati kiírások a megyei utak javítása érdekében. Egyetlen kiemelkedő jelentőségű programként az egyik aradmegyei község lakosságának felebbezése szerepelt a magas községi kéményseprői taksák ellen, amelynek tárgyalása azonban olyan fordulatot hozott, amelynek érvénye az egész megye területén lévő községek lakosságát egyformán érdekli.

Amint az *Aradi Közlöny* számtalan esetben megírta, Aradmegye több községének lakossága ismételen beadvánnyal fordult a megye vezetőségéhez. A beadványokban csaknem egyöntetűen a magas községi kéményseprési és seprési díjszabályzat ellen tettek reklamációt, kérve azoknak általános leszállítását. A megye vezetősége két ízben is megbízást adott dr. Lázár Ágoston megyei közigazgatási igazgatónak arra, hogy dolgozzon ki egy új kéményseprési szabályrendeletet Aradmegye területére vonatkozólag, amelyekben a jelenlegi viszonyoknak megfelelő árszabások kell, hogy szerepeljenek. Lázár dr. meg is alkotta ezt az

új, olcsóbb díjszabást tartalmazó kéményseprési szabályrendeletet, amely közel 50 százalékkal mérsékelte az eddig érvényben álló díjszabást. Az első ilyen szabályrendeletterv ellen azonban a megyei falvak kéményseprő-érdekeltségei szabályos felebbezéssel éltek a temesvári revíziós bizottságtól elkezdve egész a belügyminiszteriumig és ezek az intervenciók eredményre is vezettek, amennyiben minden megmaradt a régieben.

Az új reklamáció módot szolgáltatott újra a megye vezetőségének arra, hogy tárgyalás alá vegye a megyei kéményseprési szabályrendelet ügyét. Ennek tárgyalása folyamán megállapítást nyert, hogy a legutóbbi szabályrendelettervezet ellen a törvényadta határidőn belül nem érkezett semmiféle óvás az érdekeltségek részéről, tehát az új szabályrendelet azonnal életbe léptethető. Ennek a megállapítása után Aradmegye vezetősége elrendelte, hogy azonnali hatállyal az új kéményseprési szabályrendelet rendelkezéseit lépteti életbe az egész megye területén, ami gyakorlati szempontból azt jelenti, hogy a megyei falvakban és helységekben közel ötven százalékkal csökkentették a kéményseprési és seprési díjakat.

Az interimár-bizottság mai határozatát a megyei adminisztráció körrendeletben hozza az aradmegyei községi és járási adminisztráció vezetőinek tudomására.

Példátlan egészségügyi botrány

A kórház vezetősége kitétte a kórház belegeit a városháza udvarára — A kórház hónapok óta fa, víz és villanyvilágítás nélkül áll — Műtétek gyertyavilágnál — Ki a felelős: a város, vagy az állam?

Brassóban

A kórház hónapok óta fa, víz és villanyvilágítás nélkül áll — Műtétek gyertyavilágnál — Ki a felelős: a város, vagy az állam?

Ma délelőtt a brassói városháza udvarán különös látvány tárult azoknak a szeméi elé, akik véletlenül ott fordultak meg. Két padon mintegy tíz-tizenkét kórházi ruhás, bepólyált beteget láthattak, kik sápadtan, megrémült arccal gubbasztottak helyükön egy nyitott ajtó nagy mentőkocsi árnyékában. Senki sem tudta mire magyarázni ezt a szokatlan és meglepő látványosságot és egyre nagyobb csoportosulás támadt a betegek körül. Végül megérkezett a rendőrség, élén a prefektussal, aki azonnal intézkedett, hogy a betegeket rakják vissza a mentőkocsiba és vigyék vissza a közkórházba.

A betegek, akik között gyermekek és aszszonyok is voltak, így visszakerültek a Marzescu-kórházba, amely Brassó városának egyetlen nagy közkórháza s nemcsak a városból és a megyéből, de az egész ország területéről is ápol betegeket. Itt azután megdöbbenő magyarázatot kaptak a különös betegszállításnak. A közkórház hónapok óta fa, víz és villanyvilágítás nélkül áll. Hiába kértek intézkedést, hiába keresték meg az illetékes felsőbb hatóságokat, semmire sem mentek. Ekkor érlelődött meg a különös demonstráció gondolata a kórház vezetőségében és elhatározták, hogy ezzel hívják fel a város figyelmét arra, hogy víz, villanyszolgáltatás és fa nélkül nem képes a kórház egzisztálni.

A brassói kórház nem ezuttal vivta meg első küzdelmét fennmaradása érdekében. Amidőn 1930-ban az állami költségvetésből kimaradt a kórházak fenntartásának terhe s azt mindennél a városok vették át, Brassó akkori polgármestere ki is jelentette Bucarestben, hogy mindennel ellátja a város a közkórházat, hogy működésében fennakadás ne álljon elő. Az állam ezzel szemben bizonyos ígéreteket tett a városnak, amelyeket nem tartottak be. Ennek az lett a következménye, hogy a város mostohán kezdett bánni a közkórházzal. Megtörtént például az, hogy hetekig lezárták a Marzescu-kórház villanyvilágítását s mikor egy sürgős röntgenvizsgálatra volt szükség, akkor egy negyedóra bekapcsolták, azonban ez idő alatt ellenőr vigyázott fel, aki a vizsgálat után azonnal kikapcsolta ismét a villanyt.

Éjszaka gyertyavilágnál végezték az operációkat is. A közkórház igazgatója több ízben interveniált az igazságügyminiszteriumnál annak érdekében, hogy inkább zárják be a közkórházat, mintsem így vegetáljon tovább. Ezt a kérést azonban mindannyiszor elutasították. Jelenleg az a helyzet, hogy a kórház ellátásáért senki sem felelős, sem a város, sem az állam nem törődik a dologgal. Ezért határozta el magát a brassói közkórház megdöbbenő demonstrációjára. Most bizakodnak, reménykednek, hogy a betegek felvonultatása talán mégis csak hasznára válik az intézménynek és magához téríti az illetékes hatóságokat.

Színház — Irodalom — Művészet

* Junius huszadikán kezd nyári szezonját az aradi magyar színtársulat. Dr. Janovics Jenő színgazgató aradi titkára, Schauer Aladár, ma kérvényt nyújtott be a városhoz, amelyben bejelenti, hogy Janovics társulata junius 20-án kezd meg Aradon nyári színi szezonját a Nyári Színházban. A program szerint először a prózai társulat játszik Aradon és csak később érkezik meg az operettegyüttes.

* Grussmann belgrádi főkántor kedden Aradon énekel a templomban. Valahányszor a belgrádi stúdió az ottani zsidótemplom istentiszteletét közvetíti, egész Európa zsidó közönsége áhitattal hallgatja a világhírű Grussmann belgrádi főkántor gyönyörű énekét. A hosszunap előestéjének közvetítése alkalmával felejthetetlen élmény volt Grussmann egyházi énekének hallgatása. A belgrádi főkántor kedden Aradra érkezik és este fél tíz óra körül részt vesz azon a templomi hangversenyen, amelyet a zsidó templomban tartanak. A főkántor óhéber dalokat fog énekelni. A templomi hangverseny nagy gonddal összeállított programjában a főkántoron kívül szerepelni fognak Fischer Ernő, aki orgonán játszik, továbbá W. Tátray Kornélia és Salamon Samuné. A hangverseny hallgatása mentes a belépődíjtól, csak a műsor megváltását kéri a rendezőség és az így befolyó összeg a zsidó szeretetház javára esik.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az aradi Astra-gyárnak jogában áll perelni a CFR igazgatóságát az elmaradt rendelkezésekért

A vasúti vezérigazgatóság három pontban indokolta a rendelkezések beszüntetését --- A másfél milliárd lejre előirányzott rendelkezéseket ötszázmillió lejre csökkentették

Az aradi Astra-gyár sorsának szempontjából rendkívül nagyjelentőségű tanácskozások folytak le Ionescu tábornok, a CFR. vezérigazgatója, valamint Argetoianu pénzügyminiszter és Valcovici közlekedésügyi miniszter között. A tanácskozások eredményeképpen elhatározták, hogy az erre az évre tervezett belföldi rendelkezéseket egyharmadukra redukálják. Az Astra-gyáron kívül még körülbelül tíz ilyen magán-üzemről van szó, amelynél a CFR. előzőleg rendelkezéseket eszközölt és ezekre a rendelkezésekre kötelezettséget vállalt. A rendelkezésekről szóló szerződések arra kötelezik a CFR. vezérigazgatóságát, hogy az említett gyáraknak 1935-ig munkát adjanak. A szerződések értelmében az évi rendelkezések értéke másfélmilliárd lejt tett ki. A CFR. költségvetésének összeállításakor ezt az összeget egymilliárd lejre redukálták. A kormány új rendelkezésének értelmében ezt az összeget a felére szállították. A belföldi iparnak juttatott rendelkezések redukálását a CFR. a következőkkel indokolja:

1. A CFR. tízmilliárdra előirányzott 1932-es évi bevételei a rossz gazdasági viszonyok miatt előreláthatólag nem fognak befolyni. Ennek az évről első négy hónapján úgy az áru, mint az utasforgalom tetemes visszaesést mutat. 2. A minimálisra redukált

forgalom következtében a CFR-nek nincsen szüksége a tervbevetett javításokra. 3. Az a program, amelynek alapján a szerződéseket megkötötték, a forgalom növekedését írta elő, amit viszont a közbejött rossz viszonyok miatt nem lehetett megvalósítani. Mozdonyok százai, vagonok ezrei hevernek ma használatlanul, úgy, hogy azok még egy esetleges megnövekedett forgalomnak is elegendő tudnának tenni.

Ezek a CFR érvei, de azok az ipari vállalatok, amelyeket a CFR határozatai existenciájukban érintettek, minden bizonnyal nem fognak tétlenül maradni és követelni fogják, hogy a vasutak vezérigazgatósága legalább részben teljesítse vállalt kötelezettségeit. Hír szerint ezt annál is inkább meg fogják tenni, mivel a CFR-rel kötött szerződések módját nyújtják erre az említett vállalatoknak. A szerződések ugyanis kártérítést írnak elő abban az esetben, ha a CFR nem teljesíti azokat a kötelezettségeket, amelyeket a szerződésben vállalt. A kártérítési összeg a szerződésekben előírt rendelkezések összegének husz százalékát teszi ki. Ilyen körülmények között csak a CFR-rel szerződésben levő öt nagyipari vállalatnak járó kártérítések 150.000.000 lejt értenek ki, amit a CFR-nek ki kellene fizetni, anélkül, hogy abból valami effektív haszna lenne. Így tehát a vasutak vezérigazgatóságának még mindig előnyösebb lenne, ha részben is, de vállalná a szerződésben előírt kötelezettségeket.

Nyári menetrend

Az Aradra érkező és Aradról induló vonatok menetrendje május 21-22-re virradó éjszakától kezdve az új időszámítás szerint.*

Az Aradi Közlöny menetrend-táblázata

Aradra érkező vonatok:

Aradról induló vonatok:

Temesvár	felől	személy	00 óra 1 perc	Temesvár	felől	személy	00 óra 45 perc
Nagyvárad	"	személy	00 óra 5 perc	Bucuresti	"	rapid	00 óra 52 perc
Piski	"	személy	00 óra 22 perc	Nagyvárad	"	személy	4 óra 00 perc
Lökösháza	"	Rapid	00 óra 37 perc	Lökösháza	"	express	5 óra 08 perc
Temesvár	"	személy	2 óra 31 perc	Zsombolya	"	vegyes	6 óra 00 perc
Bucuresti	"	express	5 óra 00 perc	Temesvár	"	személy	6 óra 35 perc
Gurahone	"	motoros	6 óra 00 perc	Bucuresti	"	express	6 óra 45 perc
Nagyvárad	"	személy	6 óra 20 perc	Pécska	"	motoros	7 óra 10 perc
Lökösháza	"	express	6 óra 38 perc	Piski	"	személy	7 óra 15 perc
Piski	"	személy	6 óra 40 perc	Brad	"	személy	7 óra 30 perc
Pécska	"	motoros	6 óra 41 perc	Kurtics	"	rapid	8 óra 06 perc
Temesvár	"	személy	6 óra 55 perc	Nagyvárad	"	személy	8 óra 17 perc
Kurtics	"	személy	7 óra 50 perc	Kurtics	"	személy	8 óra 29 perc
Bucuresti	"	Rapid	7 óra 53 perc	Temesvár	"	személy	8 óra 31 perc
Zsombolya	"	személy	7 óra 55 perc	Radna	"	motoros	10 óra 47 perc
Brad	"	személy	8 óra 15 perc	Kurtics	"	személy	10 óra 35 perc
Pécska	"	motoros	8 óra 27 perc	Pécska	"	motoros	11 óra 25 perc
Kurtics	"	személy	9 óra 51 perc	Brad	"	motoros	12 óra 25 perc
Temesvár	"	személy	10 óra 16 perc	Temesvár	"	személy	12 óra 20 perc
Nagyvárad	"	személy	11 óra 50 perc	Pécska	"	motoros	14 óra 25 perc
Piski	"	személy	11 óra 55 perc	Kurtics	"	személy	14 óra 30 perc
Kurtics	"	személy	18 óra 31 perc	Piski	"	személy	15 óra 25 perc
Brad	"	személy	13 óra 04 perc	Nagyvárad	"	személy	15 óra 53 perc
Pécska	"	motoros	14 óra 11 perc	Lökösháza	"	gyors	16 óra 00 perc
Radna	"	motoros	14 óra 27 perc	Brad	"	motoros	16 óra 15 perc
Bucuresti	"	gyors	15 óra 20 perc	Zsombolya	"	személy	16 óra 35 perc
Temesvár	"	személy	15 óra 22 perc	Bucuresti	"	gyors	17 óra 01 perc
Nagyvárad	"	személy	15 óra 51 perc	Temesvár	"	személy	16 óra 50 perc
Pécska	"	motoros	15 óra 52 perc	Pécska	"	motoros	17 óra 09 perc
Lökösháza	"	gyors	16 óra 37 perc	Radna	"	motoros	18 óra 15 perc
Otlaka	"	vegyes	17 óra 31 perc	Otlaka	"	vegyes	19 óra 00 perc
Kurtics	"	személy	19 óra 11 perc	Nagyvárad	"	személy	19 óra 49 perc
Temesvár	"	személy	19 óra 42 perc	Kurtics	"	személy	19 óra 50 perc
Brad	"	személy	20 óra 33 perc	Temesvár	"	személy	20 óra 45 perc
Radna	"	motoros	20 óra 37 perc	Gurahone	"	személy	20 óra 35 perc
Pécska	"	motoros	21 óra 11 perc	Piski	"	személy	21 óra 16 perc
Zsombolya	"	vegyes	21 óra 06 perc	Pécska	"	személy	21 óra 41 perc

*Május 21-22-re virradó éjszaka Romániában egy órával előre tolják az óramutatókat.

Április 1. óta olcsóbb az UJSÁG Romániában

Hétköznap 6 lei
Vasárnap 12 lei

Május huszadika után folyósítják a tisztviselői fizetéseket

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium közzétette a május huszadika és július elseje között feltétlenül folyósítandó. A fizetés második felének kiegyenlítésére is rövidesen sor kerül. Utasította az illetékes hivatalokat a pénzügyminisztérium, hogy a május havi listákba csak a májusi illetményeket vegyék fel, a hátralékos fizetésekről külön kimutatás készítenendő s majd módot keresnek, hogy ezt a kérdést is rendezzék. A pénzügyigazgatóságoknak a szükséges acreditediket máris a rendelkezésükre bocsájtják s a jövő hét folyamán megkezdődnek a kifizetések.

= Törvénytelen taksák a cukorra. Érdekes rendelet érkezett le a belügyminisztérium közigazgatási ügyosztályától az aradmegyei prefektúrára. A minisztérium 7992. számú rendeletében felhívja Aradmegye vezetőségének figyelmét arra a körülményre, hogy a megye egyes községeiben a községi interimar-bizottságok különböző taksákkal terhelik meg a cukrot. Mivel ez az eljárás minden törvényes alapot nélkülöz, felhívják Aradmegye prefektusát, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a törvénytelen taksakivetések egyszer s mindenkorra megszünjenek Aradmegye területén.

= A mai aradi hetiplác árai. Tojás darabja 1 lej, kövér liba párja 340-380, sovány liba 120-160, kövér kacsa 130-150, sovány kacsa 70-90, csirke 50-60, tyúk nagyság szerint 90-100, tehénturó 10-12, juh turó 30-32, vaj 70-80, tej 4-5, tejfel 15-20, bab 5-6, burgonya 3-4, hagyma 10-12, fokhagyma 15-20, alma 10-12, uborka 6-8, zöldpaprika 1-2, savanyukáposzta 4-5, kalarábé 3-4, saláta két darab 1 lej. Terményárak: Buza q. 350-355, árpa 270-280, zab 290, magyar 250-265. Élő állatárak: Szarvasmarha kilogrammja 6-8, borjú 11-13, sertés 10-13. Takarmányárak: Széna 170-190, lucerna 200-240, szalma 40-50 lej.

Tejnapon

Ingyen adunk kóstolót: vasárnap, e hó 22-én a Kulturpalota mellett, 9-től 11-ig, csak szegény sorsu embereknek.

Mindenki vásárolhat termelési áron egész nap, lipői turó, ementháli sajtok, paszteurizált tea-vajat, stb. Legyen mindenki ott a tejnapon!

„AROMAT” Tejtermelési specialista üzlet és üzem, Asztalos Sándor-uca 3.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

RÁDIÓ KÖZLÖNY

Rovatvezető: Sztolár Jenő

A rádió működése

A hangolás

3. folyt.

Eljutottunk addig, hogy a beszédnek, zenének stb. megfelelő elektromosság a leadóállomás antennáján jut ki az aetherbe. Európába néhány 100-ra tehető az adóállomások száma, s mi mégsem fogjuk mind egyszerre, hanem csak azt amit „beállítottunk.” Hogy lehet az? és mi is az a „beállítás?”

Az elektromos hullámoknak, mint minden más hullámnak, hossza van: u. i. egy teljes hullám egy hullám-hegyből és völgyből áll, ennek a kettőnek együttes hossza a hullám hossza.

Minden állomás nemzetközileg megállapított hosszúságú hullámokat bocsát ki, amik természetesen magukkal viszik a zene és beszéd áramokat is.

A felvevő készüléknek van egy szerve, amely az antennán beérkező egész csomó adóállomás hullámkaoszából a kívántat kitudja választani. Ez a szerv kondenzátor és tekercs kombinációból képzett „rezgőkör”, amelynek kondenzátorát forgatva a rezgőkör hullámhosszát a kívánt értékre állítjuk. Ha ez a hallani kívánt állomás hullámhosszával „rezonál”, ezt kiválasztja a többi közül.

Az így kapott áramból azonban még ki kell választani a beszéd áramot, ezt a szerepet végzi a detektor. (Folytatás.)

A hullámátalkapcsoló. Nagyon sok műlégkörü zavart szokott okozni a hullámhosszátalkapcsoló. Ezt u. i. időnként tisztítani kell, mert az eloxidált kontaktusok nem biztosítanak jó érintkezést és ez okozza a zavart. Ujabbán kapható egy speciális olaj, amely nem szigetel sőt, jól vezet. Ez az u. n. „kontakt”-olaj egy vörös színi folyadék, amelyvel a kérdéses helyeket egész vékonyan bekenve azt a hosszú időre megóvjuk az oxidálástól, s így a készülék zavartalan működése is biztosítva van.

Az új magyar adóállomások közül kettő, a nyíregyházi és a magyaróvári már olyan előrehaladott stádiumban van, hogy még a nyár folyamán megkezdik működésüket. Mindkét állomás 210 m-en fog dolgozni és kb. azt a műsort fogja adni mint most Budapest II. Kíváncsian várjuk, javulni fog-e a 210 m-es hullámhossz vétele nálunk?

Rádió műsor

— Romániát időszámítás. —
SZOMBAT, MÁJUS 21.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Sibiceanu-zenekar: Könnnyű és román zene. 19.10. Sibiceanu-zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Flondor: Mos Cio-carian című operettje. — Budapest I. 10.15. Gramofonhangverseny. 1. Déli harangszó. 1.05. Hangverseny. 5. A „Rádióélet” gyermekjátékszórója. (Harsányi Gizi előadása). 6. A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánja. 7. Az I. honvédegyezred zenekarának hangversenye az Erzsébetteri kioszkból. 9.15. Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának hangversenye. 10.30. Gitár-est. 11.30. Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 12.30—13.30. Jazz-zenekari hangverseny. Budapest II. 8.30—9.15. Gramofonhangverseny. — Bécs. 12.30. Nemes Aurél zenekara. 14.45. Lauri Volpi lemezek. 16.20. Néger egyházi dalok. 17.50. Römisch-zenekar. 20.45. A Wacek-zenekar és Korngold-jazz Bakres énekessel. Táncczene. 23. Magyar Imre cigányzenekara Budapestről. — Belgrád. 12. Gramofon. 13.05. Rádiózenekar. 17.30. Gramofon. 18.30. Népdalok. 21. Rádiózenekar. Vidám dalok. 23.05. Chopin: Cselló- és zongoraszonáta. 23.40. Cigányzene. — Berlin. 11.05. Szórakoztató zene. 19.20. Kamarazene. 21. Hangverseny. Utána: Táncczene. Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 18.10. Jazz. 20.40. Rádiózenekar. — Langenberg. 18. Hangverseny. Utána: Esti zene, majd jazz. — Milano. 20.05. Könnnyű zene. 20.30. Üzenetek. 20.35. Könnnyű zene. 21.15. Szalonzene. — Mor. Ostrava. 11. A rendőrség fuvőzenekara. 20.20. Mandolinzene. 21.20. A zsidó dal-egylet hangversenye. — Róma. 18.30. Énekszámok. 18.45. Zenekari hangverseny. 21.05. Gramofon. 21.45. Puccini-est. — Svájc. Aleman adó. 16.30. Gramofon. 18. Kézharmonika verseny. 18.50. Gramofon. 20. Harang-

szó. 20.30. Zene. 21. Dalok. 22.45. Jazz. — Varsó. 18.35. Hangverseny, 21.15. Rádiózenekar, Könnnyű zene. 23.10. Chopin műveiből. 23.50. Táncczene.

VASÁRNAP, MÁJUS 22.

Bucuresti. 12. Rádiózenekar. 13. Gramofon. 18. Marcu-zenekar: Könnnyű és román zene. 19.10. Marcu-zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Bukovinai irodalmi és zenés est. — Budapest I. Református istentisztelet. 12. Róm. kath. istentisztelet. Majd: Zenekari hangverseny. 3. Gramofonhangverseny. 5. A Diósgyőr-Vasgyári Vas-munkások Dalkarának hangversenye. 5.50. „Benároz, a hinduk legszentebb városa”. Baktay Ervin előadása. 6.20. A Berend-szalonzenekar hangversenye. 7.30. „Régi idők katonabandái”. Vitéz Berkó István előadása. 8. Operaábrándok. 9.15. Sporteredmények. 9.30. „A magyar kabaré őskorától a mai kabaréig”. Majd: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 12. A Mándits szalon- és jazz-zenekar hangversenye. Budapest II. 4—4.45. Gramofonhangverseny. — Bécs. 10.30. Seidlhofer orgonaművész. 11.30. Bécsi szimfonikusok. 13. Szimfonikusok szórakoztató zenéje. 14.30. Első bécsi mandolinzenekar hangversenye. 16.30. Kamarazene. 17.50. Bauer-zenekar. Szórakoztató zene. 23.05. Tafel-jazz. — Belgrád. 12. Őrségváltás. 13.05. Duda. 13.30. Rádiózenekar. 18.30. Jazz-zene. 20. Gramofon. 20.20. A népdaltól a divatos dalig. Hangverseny. 21.30. E-moll négyes. 22.40. Adamovics—Dubska operá-énekesnő hangversenye. 23.30. Rádiózenekar. — Berlin. 16. Hangjáték. 17.40. Zongorahangverseny. 18. Katonazene. Utána: Táncczene. — Brünn. 10. Egyházi zene. 18.30. Gramofon. 19. Mandolinzene. — Heilsberg. 16.15. Szórakoztató zene. 21. Zenekari hangverseny. — Hilversum. 22. Kovács Lajos és zenekara. — Langenberg. 17.30. Szórakoztató zene. 21. Millöcker: Az elátkozott kastély című operettje, 5 képből. Utána: Táncczene. — Pozsony. 18.30. A Typographia énekegylet hangversenye. — Róma. 18. Hangverseny. 21.45. Operett: Ártatlan Zsuzsanna. — Svájc. Aleman adó. 18.30. Landlerok és jödlerek. 20. Mária-dalok. Gramofon. 21. Népdalok. 21.50. Svájci szerzők zeneművel. 22.45. Mandolinzenekar. — Varsó. 13.15. Szimfonikus hangverseny a filharmonikusok előadásában. 15.20. Táncczene. 17.20. Gramofon. 18.45. Szórakoztató zene énekkel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

CSALADSZERETŐ jellegre levél van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ELLÁTÁS.

ORTODOX kóser házikoszt, nagyon olcsón kapható. Volt Weitzer-uca 3.

LAKÁS.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főteremmel kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 200

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

SCHESLONOK. Kerti garnitúra, virágállványok, ebédlő, háló, uriszoba, szalon, szarson háló, berendezések, csillárok, ampolnák, jég szekrények, vitrinek, komód festmények, gobelinok, stobok, gyönyörű világos antik szekrények, asztalok, székek, kottatartók, értékes vázák, ezüstök, gyári és perzsaszőnyegek, zongorák, hegedők, cselló, tükrök, íróasztalok stb. eladó. SALGONE bizományi üzlet. Str. Horia 1. (Széchenyi-uca) Neuman palota. 100

HŰTŐKÉSZÜLÉK I. rendű 2000 kalóriás eladó. Wagner, Pancota. 1624

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmesternél.

KÉSZPÉNZÉRT veszek régi és modern ezüst tárgyakat és ezüst figurákat. — SÜRGŐSEN KERESK: Irógépeket, régi sevrési Altwtten meiszeni figurális porcellánokat, gyári keleti és helyben készített szőnyegek, minden méretben, 12 személyes ezüst evőeszközöket, ezüst tálcákat, antik s modern butorokat, széklonokat stb. SALGONE bizományi tiszte, Str. Horia 1. (Széchenyi-uca) Neuman-palota. 1000

Jég szekrény

vadonatúj, kétajtós,

rotációs borszivattyú

felszereléssel, feltűnő olcsón eladó. Arad, volt Purgly Lajosné-uca 180. sz.

NAGY erős levelű agave (Aloe) megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnaira kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Beraktározást

nagyon olcsón, száraz, betonozott emeletes raktárházunkban olcsón vállalunk. „COMISIO”, Bul. Regele Ferdinand 21. szám.

HIRDESSZEN

a 47 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Távíratelmi: „HUNGARIOTEL”.

PUBLICAȚIE de VÂNZARE.

Din produsele fabricai de tricotate „Excelsior” se găsesc de vânzare pentru sezon circa 650 costume diferite de baie, doritorii se vor adresa D-lui avocat Nicolae Păușești, curatorul masei falimentare a firmei „Excelsior”, in Arad, Str. Horia No. 9., între orele 8—9 și 3—6 p. m.

Nr. 15,218/a—1932.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că Primăria Municipiului Arad, in ziua de 16 Junie 1932, ora 11 a. m. va ține in biroul Serviciului economic, camera Nr. 59 licitațiune publică cu oferte inchise și sigilate, pentru furnizarea cantității de 1.000 (unamie) vagoane și 10.000 kgr. piatră brută pentru fundații, necesară la construirea caselor celor sinistrati.

Licitatiunea se va ține in conformitate cu Art. 88—110 inclusiv din legea contabilității publice, regulamentul O. C. L. și normele de licitații in vigoare. Ofertanții cari vor lua parte la licitațiune vor depune pe lângă ofertă și o garanție provizorie de 5% din valoarea ofertei, in numărar sau hârtii garantate de Stat, — iar oferta se va face numai in conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute in camera Nr. 59 a primăriei in fiecare zi de lucru între orele 11—1.

Arad, la 18 Maiu 1932.

Primăria Municipiului Arad.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!